

УДК 598.2.063.5:811.161.2'373.22:598.276.2

Назви родів у вітчизняному іменуванні птахів світу. Ряд Горобцеподібні (Passeriformes). Частина 2

Г. В. Фесенко

Інститут зоології ім. І. І. Шмальгаузена НАН України (Київ, Україна)

Names of Genera in the Ukrainian Nomenclature of Birds of the World. Order Passeriformes. Part 2. — Fesenko, H. V. — The proposed here final part of national genera names concerns Passeriformes of the world fauna. In total, 58 bird families are presented, such as Paradoxornithidae, Pomatostomidae, Orthonychidae, Eupetidae, Pachycephalidae, Turnagridae, Petroicidae, Maluridae, Dasyornithidae, Acanthizidae, Epthianuridae, Neosittidae, Climacteridae, Paridae, Remizidae, Aegithalidae, Sittidae, Tichodromidae, Certhiidae, Rhabdornithidae, Nectariniidae, Melanocharithidae, Paramythiidae, Dicaeidae, Pardalotidae, Zosteropidae, Promeropidae, Meliphagidae, Oriolidae, Laniidae, Malaconotidae, Prionopidae, Vangidae, Dicruridae, Callaeidae, Notiomystidae, Grallinidae, Struthiidae, Artamidae, Cracticidae, Pityriaseidae, Ptilonorhynchidae, Paradisaeidae, Corvidae, Buphagidae, Sturnidae, Passeridae, Ploceidae, Viduidae, Estrildidae, Vireonidae, Fringillidae, Drepanididae, Parulidae, Thraupidae, Cardinalidae, Emberizidae, Icteridae. The list includes 606 genera, among which hardly more than each tenth were named in Ukrainian before. The composition of genera corresponds to the classification presented in the "Handbook of the Birds of the World". A number of neologisms are proposed and names from several foreign languages are used as well for the national nomenclature of bird genera. Ukrainian names for more than 210 bird species are presented indirectly in the article — these names have not been used in Ukrainian scientific sources yet. The main attention is paid to the discussion of some peculiarities of transcription into Ukrainian of bird names derived from Romance and Germanic languages.

Key words: Ukrainian nomenclature of birds, names of genera, Passeriformes, avifauna of the World.

Вступ

В укладанні національної номенклатури, що стосується будь-якої класифікаційної групи тварин у межах світової фауни, не можна обійтися без запозичень з інших мов. Часто іноземні назви, наприклад птахів, потрапляють до нашої називничої системи з мов, які відображають на письмі латиницею. У цих мовах нерідко використовують назви птахів тих народностей, які не мають власної писемності, тому відтворені вони на основі усного спілкування з аборигенним населенням у місцях поширення екзотичних птахів. В деяких випадках виникають оригінальні синтетичні назви для означення незнайомих видів. Частина переліку пропонованих для вітчизняного вжитку назв родів птахів світової фауни, які оприлюднено раніше (Фесенко, 2013 а, 2014, 2015), а також його завершення, що представлено нижче, містять транскрибовані запозичення з семи мов, котрі на письмі подають латиницею: з англійської, іспанської, німецької, польської, словацької, французької і власне латинської.

Потреба вирішення національних номенклатурних питань лежить на дотуку природничої гілки досліджень, якими займаються, зокрема, орнітологи як одні з формувальників і користувачів вітчизняної називничої системи, та культурологічних надбань, насамперед лінгвістичних. Тож послуговуючись називництвом, натураліст неодмінно звертає увагу на суто мовні норми, які, на його думку, мали би бути вже цілковито усталеними.

Проте коли вдумуєшся у вимоги декотрих правил сучасного вітчизняного правопису, виникає відчуття роздвоєності, бо в написанні однієї групи слів діє одне правило, а слова другої групи, які подібні до слів першої і відрізняються лише за статусом, слід писати за діаметрально протилежним правилом. Йдеться саме про транскрибовані кирилицею запозичення з мов, що на письмі відображені латинськими літерами. Слова першої групи графічно транскрибують без подвоєння приголосних, а слова другої групи — навпаки, з подвоєнням. Пропонуючи для вітчизняного використання іноземні назви тварин, доводиться визначатися, як транскрибувати іншомовне слово, якщо в одному випадку його можна віднести до слів другої групи, а в іншому — до першої групи.

Corresponding author address: H. V. Fesenko; I. I. Schmalhausen Institute for Zoology of NAS of Ukraine; B. Khmelnytsky St. 15, Kyiv 01601 Ukraine; e-mail: h.fesenko@gmail.com

Методичні підходи

Для вирішення цього лінгвістичного питання природничник може вдатися до універсального дослідницького підходу — методу порівняння, звертаючи увагу на відповідні складові в межах однієї мови та у складі різних мов. Насамперед важливо з'ясувати, наскільки є стабільними або змінними правила і лексика, яка їх демонструє, у вітчизняній граматиці, тому зроблено порівняння відповідних частин двох редакцій видання «Український правопис» (1961, 2012), між якими півстолітній проміжок часу.

Оскільки поставлена задача стосується порядку транскрибування іншомовних слів, то відштовхуючись від прикладів, наведених у правописі, доцільно було провести порівняння походження декотрих з цих слів з використанням як вітчизняних, так й іноземних джерел (Біологічний словник, 1974; Словник іншомовних слів, 1975; Українська радянська енциклопедія, 1981; Dizionario pratico italiano-russo, 1967).

До вітчизняної зоологічної номенклатури найбільше запозичень потрапляє, як правило, з латинської або англійської мов, тож слід було з'ясувати декотрі лексичні особливості цих мов у першоджерелах (Филиппович, 1978; Мюллер, 1985; Латинська мова, 1986). Порівняння графічного відтворення певних подібних назв птахів зроблено між лексикою англійської, польської та словацької мов (Бёме, Флинт, 1994; Mielczarek, Cichocki, 1999; Kovalik a kol., 2010), що дозволило виявити існуючі міжмовні розбіжності.

Основним джерелом прикладів транскрибування латинських назв тварин у вітчизняній кирилиці стало академічне видання «Російсько-українсько-латинський зоологічний словник: Термінологія і номенклатура» (Маркевич, Татарко, 1983). Певною віхою відліку для показу змін у відтворенні таких назв слугувала праця Миколи Шарлеманя (1927), хоча у ній наведено невелику кількість назв таксонів іноземної орнітофауни.

У пояснювальних коментарях таблиці, яку подано нижче, використано такі скорочення: *англ.* — англійська, *лат.* — латинська, *пол.* — польська, *рос.* — російська, *укр.* — українська мови. До родів, українська назва яких містить іменник з назви типового роду в межах родини або підродини, вжито визначення «*споріднений*», тоді як будь-який з решти родів (між собою таксономічно найближчих), в українських назвах яких використано іменник, відмінний від назви типового роду, позначено як «*близькоспоріднений*». Належність слів до неологізмів встановлено порівнянням з лексикою, яку містять видання «Великий тлумачний словник сучасної української мови» (2001) та «Український орфографічний словник» (2002).

Для скорочення обсягу таблиці частину посилань на першоджерела представлено у цифровій формі, а саме: [1] — «Словарь української мови» (1907), [2] — М. Шарлемань (1927), [3] — О. П. Маркевич та К. І. Татарко (1983), [4] — «Фауна мира. Птицы» (1991), [5] — Р. Л. Бёме та В. Е. Флинт (1994), [6] — P. Mielczarek, W. Cichocki (1999), [7] — “The Howard and Moore Complete Checklist of the Birds of the World” (2003), [8] — P. Kovalik a kol., (2010), [9] — “Handbook of the Birds of the World” (2011).

Результати розробки та дослідження

Пропоновані для наукового вжитку в якості національних назви родів негоробиних птахів та частину назв родів горобиних птахів світової фауни представлено у попередніх публікаціях (Фесенко, 2013 а, 2014, 2015). Наразі подано другу, завершальну частину національних назв родів горобиних птахів світу (табл. 1). Усі таксони наведено за класифікацією, прийнятою у виданні “Handbook of the Birds of the World” (2007, 2008, 2009, 2010, 2011).

Таблиця включає роди із 58 родин: Paradoxornithidae, Pomatostomidae, Orthonychidae, Eupetidae, Pachycephalidae, Turnagridae, Petroicidae, Maluridae, Dasyornithidae, Acanthizidae, Epthiainuridae, Neosittidae, Climacteridae, Paridae, Remizidae, Aegithalidae, Sittidae, Tichodromidae, Certhiidae, Rhabdornithidae, Nectariniidae, Melanocharitidae, Paramythiidae, Dicaeidae, Pardalotidae, Zosteropidae, Promeropidae, Meliphagidae, Oriolidae, Laniidae, Malaconotidae, Prionopidae,

Vangidae, Dicruridae, Callaeidae, Notiomystidae, Grallinidae, Sturnidae, Artamidae, Cracticidae, Pityriaseidae, Ptilonorhynchidae, Paradisaeidae, Corvidae, Buphagidae, Sturnidae, Passeridae, Ploceidae, Viduidae, Estrildidae, Vireonidae, Fringillidae, Drepanididae, Parulidae, Thraupidae, Cardinalidae, Emberizidae, Icteridae. Родини та підродини поставлено у тій самій послідовності, що й у згаданий класифікації, роди в межах вищих таксонів подано за латинською абеткою.

У наведеній нині таблиці продовжено нумерацію таксонів, розпочату в таблиці з першою частиною назв родів горобиних птахів (Фесенко, 2015). У цілому перераховані родини включають 606 родів, з яких дещо більше десятої частини були раніше означені у вітчизняному називництві. Тож стосовно понад 530 родів назви запропоновані вперше.

Таблиця 1. Родові назви для вітчизняної номенклатури горобиних птахів світу
Table 1. Genera names of passerine birds of the world for the Ukrainian nomenclature

№	Латинська назва (родина, підродина, рід)	Українська назва роду	Джерело пропозиції української назви роду
744	Paradoxornithidae des Murs, 1860		
745	<i>Conostoma</i> Hodgson, 1841	Велика сутора	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Paradoxornis</i> (див. № 747 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Conostoma aemodium</i>
746	<i>Panurus</i> Koch, 1816	Вусата сутора	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Paradoxornis</i> (див. № 747 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Panurus biarmicus</i>
747	<i>Paradoxornis</i> Gould, 1836	Сутора	Введено у цій праці; запозичено частину з рос. назви «(настоящая) сутора» [5]*
748	Pomatostomidae Schodde, 1975		
749	<i>Pomatostomus</i> Cabanis, 1851	Стадняк	Введено у цій праці; запозичено з польської — “stadniak” [6]
750	Orthonychidae G. R. Gray, 1840		
751	<i>Orthonyx</i> Temminck, 1820	Чаучила	Введено у цій праці; запозичено з російської — «чаучилла» [5]
752	Eupetidae Bonaparte, 1850		
753	<i>Androphobus</i> Hartert et Paludan, 1934	Зелений флейтист	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Eupetes</i> (див. № 755 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Androphobus viridis</i>
754	<i>Cinclosoma</i> Vigors et Horsfield, 1827	Пішак	Введено у цій праці; запозичено з польської — “pieszak” [6]
755	<i>Eupetes</i> Temminck, 1831	Флейтист	Введено у цій праці; запозичено частину з рос. назви «флейтист-пастушок» [5]
756	<i>Ifrita</i> Rothschild, 1898	Синьоголовка	Введено у цій праці; переклад з пол. назви “modroglówka” [6]
757	<i>Melampitta</i> Schlegel, 1871	Чорняк	Введено у цій праці; запозичено з польської — “czarniak” [6]
758	<i>Psophodes</i> Vigors et Horsfield, 1827	Батіжник	Введено у цій праці; неологізм, утворений з огляду на рос. назву «птица-бич» [5]
759	<i>Ptilorrhoa</i> J. L. Peters, 1940	Шперкар	Введено у цій праці; запозичено зі словацької — “šperkár” [8]
760	Pachycephalidae Swainson, 1831		
761	<i>Aleadryas</i> Iredale, 1956	Жовтобородий свистун	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Pachycephala</i> (див. № 770 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Aleadryas rufinucha</i>
762	<i>Colluricincla</i> Vigors et Horsfield, 1827	Ядлівчак	Введено у цій праці; синонім назви «дрізд-чикотень» [2], вжито з огляду на асоціативну англ. назву “shrike-thrush”, за словником [5]
763	<i>Coracornis</i> Riley, 1918	Целебеський свистун	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Pachycephala</i> (див. № 770 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Coracornis raveni</i>
764	<i>Eulacestoma</i> De Vis, 1894	Коральничик	Введено у цій праці; неологізм. прототипом якого стала пол. назва “koralniczek” [6]

* Пояснення таких позначок див. у розділі «Методичні підходи».

№	Латинська назва (родина, підродина, рід)	Українська назва роду	Джерело пропозиції української назви роду
765	<i>Falcunculus</i> Vieillot, 1816	Чубарець	Введено у цій праці; неологізм, утворений з огляду на англ. назву “crested shrike-tit”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флинта (1994)
766	<i>Hylocitrea</i> Mathews, 1925	Товстодзьобка	Введено у цій праці; вжито через ознаку птахів виду <i>Hylocitrea bonensis</i> , єдиного у роді
767	<i>Mohoua</i> Lesson, 1835	Могуа	Транскрипція з лат. назви роду, вжита у цій праці
768	<i>Oreoica</i> Gould, 1838	Дзвінчик	Введено у цій праці; неологізм, утворений з огляду на переклад з англ. назви “bellbird”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флинта (1994)
769	<i>Pachycare</i> Gould, 1876	Золотолоба товстодзьобка	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Hylocitrea</i> (див. № 766 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Pachycare flavogriseum</i>
770	<i>Pachycephala</i> Vigors, 1825	Свистун	Введено у цій праці; переклад з англ. назви “whistler”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флинта (1994)
771	<i>Pitohui</i> Lesson, 1831	Пітогу	Транскрипція з лат. назви роду, вжита у цій праці
772	<i>Rhagologus</i> Stresemann et Paludan, 1934	Лускавник	Введено у цій праці; неологізм, утворений з огляду на пол. назву “łuskowczyk” [6]
773	Turnagridae Buller, 1888		
774	<i>Turnagra</i> Lesson, 1837	Піопіо	Введено у цій праці; запозичено з англійської — “piopio”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флинта (1994)
775	Petroicidae Mathews, 1920		
776	Drymodinae Wolters, 1980		
777	<i>Amalocichla</i> De Vis, 1892	Чиркач	Введено у цій праці; синонім назви «дрізд-омелюх» [2], вжито з огляду на рос. назву «новогвинейский дрозд» [5]
778	<i>Drymodes</i> Gould, 1840	Кракор	Введено у цій праці; запозичено з польської — “krzakor” [6]
779	Eopsaltriinae Mathews, 1946		
780	<i>Eopsaltria</i> Swainson, 1832	Корольце	Введено у цій праці; синонім назви «вільшанка» [5], вжито з огляду на асоціативну англ. назву “robin(-flycatcher)”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флинта (1994)
781	<i>Heteromyias</i> Sharpe, 1879	Попелястий корольце	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Eopsaltria</i> (див. № 780 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Heteromyias albispectularis</i>
782	<i>Melanodryas</i> Gould, 1865	Чорноголовий корольце	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Eopsaltria</i> (див. № 780 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Melanodryas cucullata</i>
783	<i>Peneoenanthe</i> Mathews, 1920	Мангровий корольце	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Eopsaltria</i> (див. № 780 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Peneoenanthe pulverulenta</i>
784	<i>Peneothello</i> Mathews, 1920	Корольце- чернець	Введено у цій праці; основу вжито через спорідненість з родом <i>Eopsaltria</i> (див. № 780 у цій табл.); прикладку — через чорне забарвлення птахів цього роду
785	<i>Poecilodryas</i> Gould, 1865	Строкатий корольце	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Eopsaltria</i> (див. № 780 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Poecilodryas hypoleuca</i>
786	<i>Tregellasia</i> Mathews, 1912	Висвистувач	Введено у цій праці; прототипом стала пол. назва “gwizdacz” [6]
787	Petroicinae Mathews, 1920		
788	<i>Eugerygone</i> Finsch, 1901	Рудоспинний тоутоваї	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Petroica</i> (див. № 792 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Eugerygone rubra</i>
789	<i>Microeca</i> Gould, 1841	Гвінейниця	Введено у цій праці; неологізм, утворений з огляду на регіон поширення майже усіх видів роду
790	<i>Monachella</i> Salvadori, 1874	Річкова гвінейниця	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Microeca</i> (див. № 789 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Monachella muelleriana</i>

№	Латинська назва (родина, підродина, рід)	Українська назва роду	Джерело пропозиції української назви роду
791	<i>Pachycephalopsis</i> Salvadori, 1879	Тоутоваї- світлоок	Введено у цій праці; основу вжито через спорідненість з родом <i>Petroica</i> (див. № 792 у цій табл.); прикладку — через прикмету птахів усіх видів роду
792	<i>Petroica</i> Swainson, 1830	Тоутоваї	Введено у цій праці; запозичено з англійської — “toutouwai”, вжито для означення виду <i>Petroica australis</i> , за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флинта (1994)
793	Maluridae Swainson, 1831		
794	Malurinae Swainson, 1831		
795	<i>Clytomyias</i> Sharpe, 1879	Рудий малюр	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Malurus</i> (див. № 796 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Clytomyias insignis</i>
796	<i>Malurus</i> Vieillot, 1816	Малюр	Транскрипція з лат. назви роду без кінцевої морфеми <i>us</i> , вжита у цій праці
797	<i>Sipodotus</i> Mathews, 1928	Довгодзьобий малюр	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Malurus</i> (див. № 796 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Sipodotus wallacii</i>
798	<i>Stipiturus</i> Lesson, 1831	Малюр- м'якохвіст	Введено у цій праці; основу вжито через спорідненість з родом <i>Malurus</i> (див. № 796 у цій табл.); прикладка — перетворена в іменник частина з рос. назви «мягкохвостый малюр» [5]
799	Amytornithinae Mathews, 1946		
800	<i>Amytornis</i> Stejneger, 1885	Трав'яничок	Введено у цій праці; утворено на основі перекладу з англ. назви “grasswren”, за “Handbook...” (2007)
801	Dasyornithidae Schodde, 1975		
802	<i>Dasyornis</i> Vigors et Horsfield, 1827	Щетинкодзьоб	Введено у цій праці; переклад з рос. назви «щетиноклювка» [5], зі зміною жіночого роду в російській на чоловічий рід в українській, на зразок рос. назви «синехвостка», яку перекладено як «синьохвіст» [3]
803	Acanthizidae Bonaparte, 1854		
804	Sericornithinae Mathews, 1946		
805	<i>Acanthornis</i> Legge, 1887	Острівний кущовик	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Sericornis</i> (див. № 814 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Acanthornis magna</i>
806	<i>Calamanthus</i> Gould, 1838	Пустковик	Введено у цій праці; запозичено з польської — “pustkowik” [6]
807	<i>Chthonicola</i> Gould, 1847	Малий пустковик	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Calamanthus</i> (див. № 806 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Chthonicola sagittatus</i>
808	<i>Crateroscelis</i> Sharpe, 1883	Папоротчук	Введено у цій праці; неологізм, утворений на основі перекладу з пол. назви “paprotek” [6]
809	<i>Hylacola</i> Gould, 1843	Куреник	Введено у цій праці; синонім назви «волове око» [2], вжито з огляду на англ. назву “ground [heath] wren”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флинта (1994)
810	<i>Oreoscopus</i> North, 1905	Квінслендський папоротчук	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Crateroscelis</i> (див. № 808 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Oreoscopus gutturalis</i>
811	<i>Origma</i> Gould, 1838	Оригма	Транскрипція з лат. назви роду, вжита у цій праці
812	<i>Pycnoptilus</i> Gould, 1851	Попутник	Введено у цій праці; переклад частини з рос. назви «птица-попутчик» [5]
813	<i>Pyrrholaemus</i> Gould, 1841	Рудогорлий пустковик	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Calamanthus</i> (див. № 806 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Pyrrholaemus brunneus</i>
814	<i>Sericornis</i> Gould, 1838	Кущовик	Введено у цій праці; переклад з рос. назви «кустовка» [5], зі зміною жіночого роду в російській на чоловічий рід в українській, на зразок рос. назви «синехвостка», яку перекладено як «синьохвіст» [3]
815	Acanthizinae Bonaparte, 1854		

№	Латинська назва (родина, підродина, рід)	Українська назва роду	Джерело пропозиції української назви роду
816	<i>Acanthiza</i> Vigors et Horsfield, 1827	Шиподзьоб	Введено у цій праці; переклад з англ. назви “thorn-bill”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флінта (1994)
817	<i>Aphelocephala</i> Oberholser, 1899	Білолобик	Введено у цій праці; запозичено з російської — «белолобик» [5]
818	<i>Gerygone</i> Gould, 1841	Ріпоріро	Введено у цій праці; запозичено з англійської — “rigorigo”, вжито стосовно виду <i>Gerygone igata</i> , за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флінта (1994)
819	<i>Smicrornis</i> Gould, 1843	Короткодзьобий ріпоріро	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Gerygone</i> (див. № 818 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Smicrornis brevirostris</i>
820	Epthianuridae Legge, 1887		
821	<i>Ashbyia</i> North, 1911	Пустельна цокалка	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Epthianura</i> (див. № 822 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Ashbyia lovensis</i>
822	<i>Epthianura</i> Gould, 1838	Цокалка	Введено у цій праці; синонім назви «плиска біла» [2], з огляду на асоціативну рос. назву «чекановая трясогузка» [5]
823	Neosittidae Ridgway, 1904		
824	<i>Daphoenositta</i> De Vis, 1897	Чорний баргель	Введено у цій праці; іменник — синонім назви «повзик» [2], з огляду на асоціативну рос. назву «краснолицый поползень» [5]; прикметник, як в укр. назві виду <i>Daphoenositta miranda</i>
825	Climacteridae de Selys-Longchamps, 1839		
826	<i>Climacteris</i> Temminck, 1820	Королаз	Введено у цій праці; запозичено з польської — “korołaz” [6]
827	<i>Cormobates</i> Mathews, 1922	Папуанський королаз	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Climacteris</i> (див. № 826 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Cormobates placens</i>
828	Paridae Vigors, 1825		
829	<i>Baeolophus</i> Cabanis, 1850	Американська синиця	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Parus</i> (див. № 833 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Baeolophus wollweberi</i>
830	<i>Cyanistes</i> Kaup, 1829	Блакитна синиця	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Parus</i> (див. № 833 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Cyanistes caeruleus</i>
831	<i>Lophophanes</i> Kaup, 1829	Чубата синиця	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Parus</i> (див. № 833 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Lophophanes cristatus</i>
832	<i>Melanochlora</i> Lesson, 1839	Золоточуба синиця	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Parus</i> (див. № 833 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Melanochlora sultanea</i>
833	<i>Parus</i> Linnaeus, 1758	Синиця	М. А. Воїнственський, О. Б. Кістяківський (1952)
834	<i>Periparus</i> de Selys-Longchamps, 1884	Мала синиця	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Parus</i> (див. № 833 у цій табл.); узагальнювальне прикметникове означення, через малі розміри птахів усіх видів роду
835	<i>Poecile</i> Kaup, 1829	Гаїчка	Назва, вжита М. А. Воїнственським, О. Б. Кістяківським (1952) стосовно двох видів цього роду
836	<i>Pseudopodoces</i> Zarudny et Loundon, 1902	Довгодзьоба синиця	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Parus</i> (див. № 833 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Pseudopodoces humilis</i>
837	<i>Sylviparus</i> E. Burton, 1836	Оливкова синиця	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Parus</i> (див. № 833 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Sylviparus modestus</i>
838	Remizidae Olphe-Galliard, 1891		
839	<i>Anthoscopus</i> Cabanis, 1851	Африканський ремез	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Remiz</i> (див. № 843 у цій табл.); узагальнювальне прикметникове означення, за регіоном поширення усіх видів роду

№	Латинська назва (родина, підродина, рід)	Українська назва роду	Джерело пропозиції української назви роду
840	<i>Auriparus</i> S. F. Baird, 1864	Американський ремез	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Remiz</i> (див. № 843 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Auriparus flaviceps</i>
841	<i>Cephalopyrus</i> Bonaparte, 1854	Вогнистоголовий ремез	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Remiz</i> (див. № 843 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Cephalopyrus flammiceps</i>
842	<i>Pholidornis</i> Hartlaub, 1857	Ремез-гилія	Введено у цій праці; основу вжито через спорідненість з родом <i>Remiz</i> (див. № 843 у цій табл.); прикладка — запозичення частини з англ. назви “tit-hylla”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флінта (1994)
843	<i>Remiz</i> Jarocki, 1819	Ремез	М. А. Воїнственський, О. Б. Кістяківський (1952)
844	<i>Aegithalidae</i> Reichenbach, 1850		
845	<i>Aegithalos</i> Hermann, 1804	Ополовник	I. В. Марисова, В. С. Талпош (1984)
846	<i>Leptopoecile</i> Severtsov, 1873	Сікорчик	Введено у цій праці; запозичено з польської — “sikorzak” [6], з деякою видозміною
847	<i>Psaltia</i> Temminck, 1836	Ополовник-крихітка	Введено у цій праці; основу вжито через спорідненість з родом <i>Aegithalos</i> (див. № 845 у цій табл.); прикладку — через розміри птахів виду <i>Psaltia exilis</i> , єдиного у роді
848	<i>Psaltiriparus</i> Bonaparte, 1850	Американський ополовник	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Aegithalos</i> (див. № 845 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Psaltiriparus minimus</i>
849	<i>Sittidae</i> Lesson, 1828		
850	<i>Sitta</i> Linnaeus, 1758	Повзик	О. П. Маркевич, К. І. Татарко (1983)
851	<i>Tichodromidae</i> Swainson, 1827		
852	<i>Tichodroma</i> Illiger, 1811	Стінолаз	М. А. Воїнственський, О. Б. Кістяківський (1952)
853	<i>Certhiidae</i> Leach, 1820		
854	<i>Certhiinae</i> Leach, 1820		
855	<i>Certhia</i> Linnaeus, 1758	Підкоришник	Другий синонім означення роду у М. А. Воїнственського, О. Б. Кістяківського (1952)
856	<i>Salpornithinae</i> Mayr et Amadon, 1951		
857	<i>Salpornis</i> G. R. Gray, 1847	Гримперія	Введено у цій праці; запозичено з французької — “grimpereau”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флінта (1994)
858	<i>Rhabdornithidae</i> Greenway, 1967		
859	<i>Rhabdornis</i> Reichenbach, 1853	Філіпінник	Введено у цій праці; прототипом стала пол. назва “filipinczyk” [6]
860	<i>Nectariniidae</i> Vigors, 1825		
861	<i>Aethopyga</i> Cabanis, 1851	Сіпарая	Введено у цій праці; як укр. назву роду вжито транскрипцію з видового означення у лат. назві виду <i>Aethopyga siparaja</i>
862	<i>Anabathmis</i> Reichenow, 1905	Бронзовоспина нектарка	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Nectarinia</i> (див. № 876 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Anabathmis hartlaubii</i>
863	<i>Anthobaphes</i> Cabanis, 1851	Капська нектарка	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Nectarinia</i> (див. № 876 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Anthobaphes violacea</i>
864	<i>Anthodiaeta</i> Cabanis, 1851	Зеленовола саїманга	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Anthreptes</i> (див. № 865 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Anthodiaeta collaris</i>
865	<i>Anthreptes</i> Swainson, 1832	Саїманга	Введено у цій праці; для утворення укр. назви використано франц. назву “soui-manga”, вжиту стосовно кількох видів роду, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флінта (1994)
866	<i>Arachnothera</i> Temminck, 1826	Павуколов	Введено у цій праці; для утворення укр. назви використано частину з рос. назви «нектарница-павуколовка» [5], зі зміною жіночого роду в російській на чоловічий рід в українській, на зразок рос. назви «синехвостка», яку перекладено як «синьохвіст» [3]

№	Латинська назва (родина, підродина, рід)	Українська назва роду	Джерело пропозиції української назви роду
867	<i>Chalcomitra</i> Reichenbach, 1853	Нектарець	Введено у цій праці; похідне від назви «нектарка» (див. № 876 у цій табл.)
868	<i>Chalcoparia</i> Cabanis, 1851	Червонощока саїманга	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Anthreptes</i> (див. № 865 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Chalcoparia singalensis</i>
869	<i>Cinnyris</i> Cuvier, 1816	Маріка	Введено у цій праці; запозичено з англійської — “mariqua”, вжито стосовно виду <i>Cinnyris mariguensis</i> , за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флинта (1994)
870	<i>Cyanomitra</i> Reichenbach, 1853	Нектарик	Введено у цій праці; похідне від назви «нектарка» (див. № 876 у цій табл.)
871	<i>Deleornis</i> Wolters, 1977	Оливкова саїманга	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Anthreptes</i> (див. № 865 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Deleornis fraseri</i>
872	<i>Drepanorhynchus</i> Fischer et Reichenow, 1884	Золотокрила нектарка	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Nectarinia</i> (див. № 876 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Drepanorhynchus reichenowi</i>
873	<i>Dreptes</i> Reichenow, 1914	Велика нектарка	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Nectarinia</i> (див. № 876 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Dreptes thomensis</i>
874	<i>Hypogramma</i> Reichenbach, 1853	Смугастовола нектарка	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Nectarinia</i> (див. № 876 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Hypogramma hypogrammicum</i>
875	<i>Leptocoma</i> Cabanis, 1851	Нектаринка	Введено у цій праці; похідне від назви «нектарка» (див. № 876 у цій табл.)
876	<i>Nectarinia</i> Illiger, 1811	Нектарка	О. П. Маркевич, К. І. Татарко (1983)
877	Melanocharithidae Sibley et Ahlquist, 1985		
878	<i>Melanocharis</i> P. L. Sclater, 1858	Фруктоїд	Введено у цій праці; переклад з рос. назви «фруктоед» [5]
879	<i>Oedistoma</i> Salvadori, 1876	Нектаролюб	Введено у цій праці; неологізм, прототипом якого стала пол. назва “nektarojad” [6]
880	<i>Rhamphocharis</i> Salvadori, 1876	Товстодзьобий фруктоїд	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Melanocharis</i> (див. № 878 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Rhamphocharis crassirostris</i>
881	<i>Toxorhamphus</i> Stresemann, 1914	Фруктоїд-довгодзьоб	Введено у цій праці; основу вжито через спорідненість з родом <i>Melanocharis</i> (див. № 878 у цій табл.); прикладку — через прикмету птахів усіх видів роду
882	Paramythiidae P. L. Sclater, 1893		
883	<i>Oreocharis</i> Salvadori, 1876	Жовтощокий ягодоїд	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Paramythia</i> (див. № 884 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Oreocharis arfaki</i>
884	<i>Paramythia</i> De Vis, 1892	Ягодоїд	Введено у цій праці; неологізм, прототипом якого став переклад з англ. назви “berrypecker”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флинта (1994)
885	Dicaeidae Bonaparte, 1853		
886	<i>Dicaeum</i> Cuvier, 1816	Квіткоїд	О. П. Маркевич, К. І. Татарко (1983)
887	<i>Prionochilus</i> Strickland, 1841	Красняк	Введено у цій праці; запозичено з польської — “kraśniak” [6]
888	Pardalotidae Strickland, 1842		
889	<i>Pardalotus</i> Vieillot, 1816	Діамантниця	Введено у цій праці; неологізм, прототипом якого став переклад з англ. назви “diamondbird”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флинта (1994)
890	Zosteropidae Bonaparte, 1853		
891	Zosteropinae Bonaparte, 1853		
892	<i>Apalopteron</i> Bonaparte, 1854	Бонінський окулярник	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Zosterops</i> (див. № 904 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Apalopteron familiare</i>
893	<i>Chlorocharis</i> Sharpe, 1888	Чорноок	Введено у цій праці; переклад іменникової частини з англ. назви “olive black-eye”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флинта (1994)

№	Латинська назва (родина, підродина, рід)	Українська назва роду	Джерело пропозиції української назви роду
894	<i>Cleptornis</i> Oustalet, 1889	Золотий окулярник	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Zosterops</i> (див. № 904 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Cleptornis marchei</i>
895	<i>Heleia</i> Hartlaub, 1865	Гелея	Транскрипція з лат. назви роду, вжита у цій праці
896	<i>Lophozosterops</i> E. J. O. Hartert, 1896	Окулярець	Введено у цій праці; неологізм, прототипом якого стала пол. назва “okularowiec” [6]
897	<i>Madanga</i> Rothschild et E. J. O. Hartert, 1923	Маданга	Транслітерація з лат. назви роду, вжита у цій праці
898	<i>Megazosterops</i> Stresemann, 1930	Палауська рукія	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Rukia</i> (див. № 900 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Megazosterops palauensis</i>
899	<i>Oculocincta</i> Mees, 1953	Окулярець-крихітка	Введено у цій праці; основу вжито через спорідненість з родом <i>Lophozosterops</i> (див. № 896 у цій табл.); прикладку — через малі розміри птахів цього роду
900	<i>Rukia</i> Momiyama, 1922	Рукія	Транскрипція з лат. назви роду, вжита у цій праці
901	<i>Speirops</i> Reichenbach, 1852	Затоківка	Введено у цій праці; неологізм, прототипом якого стала пол. назва “zatokowiec” [6]
902	<i>Tephrozosterops</i> Stresemann, 1931	Манузьський окулярець	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Lophozosterops</i> (див. № 896 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Tephrozosterops stalker</i>
903	<i>Woodfordia</i> North, 1906	Окулярниця	Введено у цій праці; похідне від назви «окулярник» (див. № 904 у цій табл.)
904	<i>Zosterops</i> Vigors et Horsfield, 1827	Окулярник	Введено у цій праці; неологізм, утворений через світлі кола навколо очей птахів цього роду, що нагадують оправу окуляр, подібний до польської — “okularowiec” [6]
905	Hypocryptadiinae Hachisuka, 1930		
906	<i>Hypocryptadius</i> E. J. O. Hartert, 1903	Канело	Введено у цій праці; запозичено з іспанської — “canelo”, за “Handbook...” (2008)
907	Promeropidae Vigors, 1825		
908	<i>Promerops</i> Brisson, 1760	Цукролюб	Введено у цій праці; неологізм, прототипом якого став переклад з англ. назви “sugarbird”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флінта (1994)
909	Meliphagidae Vigors, 1825		
910	<i>Acanthagenys</i> Gould, 1838	Медолюб-дзвіночок	Введено у цій праці; основу вжито через спорідненість з родом <i>Meliphaga</i> (див. № 933 у цій табл.); прикладка — переклад з пол. назви “kolcoliczek” [6]
911	<i>Acanthorhynchus</i> Gould, 1837	Медолюб-шилодзьоб	Введено у цій праці; основу вжито через спорідненість з родом <i>Meliphaga</i> (див. № 933 у цій табл.); прикладку — через прикмету птахів усіх видів роду
912	<i>Anthochaera</i> Vigors et Horsfield, 1827	Медолюб-сережник	Введено у цій праці; основу вжито через спорідненість з родом <i>Meliphaga</i> (див. № 933 у цій табл.); прикладка — як прототип використано переклад з англ. назви “wattlebirds”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флінта (1994)
913	<i>Anthornis</i> G. R. Gray, 1840	Макомако	Введено у цій праці; запозичено з німецької — “makomako”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флінта (1994)
914	<i>Certhionyx</i> Lesson, 1830	Строкатий медолюб	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Meliphaga</i> (див. № 933 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Certhionyx variegatus</i>
915	<i>Chaetoptila</i> P. L. Sclater, 1871	Кіоеа	Введено у цій праці; запозичено з англійської — “kioea”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флінта (1994)
916	<i>Cissomela</i> Bonaparte, 1854	Пектораловий медолюб	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Meliphaga</i> (див. № 933 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Cissomela pectoralis</i>
917	<i>Conopophila</i> Reichenbach, 1852	Мієлеро	Введено у цій праці; запозичено з іспанської — “mielero”, за “Handbook...” (2008)

№	Латинська назва (родина, підродина, рід)	Українська назва роду	Джерело пропозиції української назви роду
918	<i>Entomyzon</i> Swainson, 1825	Синьошочкий медолюб	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Meliphaga</i> (див. № 933 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Entomyzon cyanotis</i>
919	<i>Foulehaio</i> Reichenbach, 1852	Фулегайо	Транскрипція з лат. назви роду, вжита у цій праці
920	<i>Glycichaera</i> Salvadori, 1878	Світлоокий медолюб	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Meliphaga</i> (див. № 933 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Glycichaera fallax</i>
921	<i>Glycifohia</i> Mathews, 1929	Смугаста медовка	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Phylidonyris</i> (див. № 942 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Glycifohia undulata</i>
922	<i>Gliciphila</i> Swainson, 1837	Бронзова ме- довка	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Phylidonyris</i> (див. № 942 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Gliciphila melanops</i>
923	<i>Grantiella</i> Mathews, 1911	Золотокрилий медолюб	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Meliphaga</i> (див. № 933 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Grantiella picta</i>
924	<i>Guadalcanaria</i> E. J. O. Hartert, 1929	Атоловий медолюб	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Meliphaga</i> (див. № 933 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Guadalcanaria inexpectata</i>
925	<i>Gymnomyza</i> Reichenow, 1914	Мао	Введено у цій праці; запозичено частину з російської назви «(медолюб)-мао» [5]
926	<i>Lichenostomus</i> Cabanis, 1851	Медник	Г. В. Фесенко (2013 б)
927	<i>Lichmera</i> Cabanis, 1851	Медовець	Г. В. Фесенко (2013 б)
928	<i>Macgregoria</i> De Vis, 1897	Новогвіней- ський медвя- нець	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Melidectes</i> (див. № 931 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Macgregoria pulchra</i>
929	<i>Manorina</i> Vieillot, 1818	Манорина	Транскрипція з лат. назви роду, вжита у цій праці
930	<i>Meliarchus</i> Salvadori, 1880	Сан-крис- то- бальський медолюб	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Meliphaga</i> (див. № 933 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Meliarchus sclateri</i>
931	<i>Melidectes</i> P. L. Sclater, 1874	Медвянець	Г. В. Фесенко (2013 б)
932	<i>Melilestes</i> Salvadori, 1876	Медолиз	Г. В. Фесенко (2013 б)
933	<i>Meliphaga</i> Lewin, 1808	Медолюб	Г. В. Фесенко (2013 б)
934	<i>Melipotes</i> P. L. Sclater, 1874	Медвянчик	Введено у цій праці; похідне від назви «медвя- нець» (див. № 931 у цій табл.)
935	<i>Melithreptus</i> Vieillot, 1816	Медопійник	Г. В. Фесенко (2013 б)
936	<i>Melitograis</i> Sundevall, 1872	Гілолойський медівник	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Philemon</i> (див. № 941 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Melitograis gilolensis</i>
937	<i>Moho</i> Lesson, 1831	Мого	Транслітерація з лат. назви роду, вжита у цій праці
938	<i>Myza</i> A. B. Meyer et Wiglesworth, 1895	Медовиця	Г. В. Фесенко (2013 б)
939	<i>Myzomela</i> Vigors et Horsfield, 1827	Медовичка	Г. В. Фесенко (2013 б)
940	<i>Oreornis</i> van Oort, 1910	Золотошочкий медолюб	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Meliphaga</i> (див. № 933 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Oreornis chryzogenys</i>
941	<i>Philemon</i> Vieillot, 1816	Медівник	Г. В. Фесенко (2013 б)
942	<i>Phylidonyris</i> Lesson, 1830	Медовка	Г. В. Фесенко (2013 б)
943	<i>Plectorhyncha</i> Gould, 1838	Вікторійський медолюб	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Meliphaga</i> (див. № 933 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Plectorhyncha lanceolata</i>
944	<i>Prothemadera</i> G. R. Gray, 1840	Пое	Назва виду <i>Prothemadera novaeseelandiae</i> , єдиного у роді; вжита О. Б. Кістяківським, О. П. Корнее- вим (1968)
945	<i>Ptiloprora</i> De Vis, 1894	Смужник	Введено у цій праці; переклад з пол. назви “pas- kowik” [6]

№	Латинська назва (родина, підродина, рід)	Українська назва роду	Джерело пропозиції української назви роду
946	<i>Purnella</i> Mathews, 1914	Білолоба медовка	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Phylidonyris</i> (див. № 942 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Purnella albifrons</i>
947	<i>Pycnopygius</i> Salvadori, 1880	Медовчик	Г. В. Фесенко (2013 б)
948	<i>Ramsayornis</i> Mathews, 1912	Медолик	Г. В. Фесенко (2013 б)
949	<i>Stresemannia</i> Meise, 1950	Бугенвільський медолиз	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Melilestes</i> (див. № 932 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Stresemannia bougainvillei</i>
950	<i>Sugomel</i> Mathews, 1922	Чорноголовий медолюб	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Meliphaga</i> (див. № 933 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Sugomel nigrum</i>
951	<i>Timeliopsis</i> Salvadori, 1876	Медолюб- прямодзьоб	Введено у цій праці; основу вжито через спорідненість з родом <i>Meliphaga</i> (див. № 933 у цій табл.); прикладка — перетворений на іменник переклад частини з англ. назви “stright-billed honeyeater”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флінта (1994)
952	<i>Trichodere</i> North, 1912	Береговий медовець	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Lichmera</i> (див. № 927 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Trichodere cockerelli</i>
953	<i>Xanthotis</i> Reichebach, 1852	Плямистий медолюб	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Meliphaga</i> (див. № 933 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Xanthotis polygrammus</i>
954	Oriolidae Vigors, 1825		
955	<i>Oriolus</i> Linnaeus, 1766	Вивільга	Перший синонім означення роду у О. П. Маркевича, К. І. Татарка (1983)
956	<i>Sphecotheres</i> Vieillot, 1816	Телюга	Г. В. Фесенко (2013 б)
957	Laniidae Rafinesque, 1815		
958	<i>Corvinella</i> Lesson, 1831	Жовтодзьобий сорокопуд	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Lanius</i> (див. № 960 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Corvinella corvina</i>
959	<i>Eurocephalus</i> A. Smith, 1836	Сорокопуд- білоголов	Введено у цій праці; основу вжито через спорідненість з родом <i>Lanius</i> (див. № 960 у цій табл.); прикладку — через прикмету птахів усіх видів роду
960	<i>Lanius</i> Linnaeus, 1758	Сорокопуд	М. А. Воїнственський, О. Б. Кістяківський (1952)
961	Malaconotidae Swainson, 1824		
962	<i>Chlorophoneus</i> Cabanis, 1851	Вюргер	Введено у цій праці; запозичено з німецької — “würger”, вжито стосовно видів, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флінта (1994)
963	<i>Dryoscopus</i> Boie, 1826	Кубла	Введено у цій праці; запозичено з французької — “cubla”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флінта (1994)
964	<i>Laniarius</i> Vieillot, 1816	Гонолек	Введено у цій праці; запозичено з польської — “gonolek” [6]
965	<i>Lanioturdus</i> Waterhouse, 1838	Ланіель	Введено у цій праці; запозичено з французької — “lanielle”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флінта (1994)
966	<i>Malaconotus</i> Swainson, 1824	Гладіатор	Введено у цій праці; запозичено з французької — “gladiateur”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флінта (1994)
967	<i>Nilaus</i> Swainson, 1827	Брубру	Введено у цій праці; запозичено з німецької — “brubru”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флінта (1994)
968	<i>Tchagra</i> Lesson, 1831	Чагра	Транскрипція з лат. назви роду, вжита у цій праці
969	<i>Telophorus</i> Swainson, 1832	Бокмакірі	Введено у цій праці; запозичено з німецької — “bakmakir”, вжито стосовно виду <i>Telophorus zeylonus</i> , за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флінта (1994)
970	Prionopidae Bonaparte, 1853		
971	<i>Prionops</i> Vieillot, 1816	Багадаїс	Введено у цій праці; запозичено з французької — “bagadais”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флінта (1994)
972	Vangidae Swainson, 1831		

№	Латинська назва (родина, підродина, рід)	Українська назва роду	Джерело пропозиції української назви роду
973	<i>Artamella</i> W. L. Sclater, 1924	Білоголова ванга	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Vanga</i> (див. № 983 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Artamella viridis</i>
974	<i>Calicalicus</i> Bonaparte, 1854	Рудохвоста ванга	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Vanga</i> (див. № 983 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Calicalicus madagascariensis</i>
975	<i>Cyanolanius</i> Bonaparte, 1854	Блакитна ванга	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Vanga</i> (див. № 983 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Cyanolanius madagascarinus</i>
976	<i>Euryceros</i> Lesson, 1831	Товстодзьоба ванга	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Vanga</i> (див. № 983 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Euryceros prevostii</i>
977	<i>Falcula</i> I. Geoffroy Saint-Hilaire, 1836	Серподзьоба ванга	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Vanga</i> (див. № 983 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Falcula palliata</i>
978	<i>Hypositta</i> A. Newton, 1881	Червонодзьоба ванга	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Vanga</i> (див. № 983 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Hypositta corallirostris</i>
979	<i>Leptopterus</i> Bonaparte, 1854	Строката ванга	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Vanga</i> (див. № 983 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Leptopterus chabert</i>
980	<i>Oriolia</i> I. Geoffroy Saint-Hilaire, 1838	Чорна ванга	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Vanga</i> (див. № 983 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Oriolia bernieri</i>
981	<i>Schetba</i> Lesson, 1831	Руда ванга	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Vanga</i> (див. № 983 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Schetba rufa</i>
982	<i>Tylas</i> Hartlaub, 1862	Кінкимаво	Введено у цій праці; запозичено з англійської — “kinkimavo”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флінта (1994)
983	<i>Vanga</i> Vieillot, 1816	Ванга	О. Б. Кістяківський, О. П. Корнеєв (1968)
984	<i>Xenopirostris</i> Bonaparte, 1850	Ванга-вузькодзьоб	Введено у цій праці; основу вжито через спорідненість з родом <i>Vanga</i> (див. № 983 у цій табл.); прикладка — неологізм, утворений через прикмету птахів усіх видів роду
985	<i>Dicruridae</i> Vigors, 1825		
986	<i>Chaetorhynchus</i> A. B. Meyer, 1874	Папуанський дронго	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Dicrurus</i> (див. № 987 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Chaetorhynchus rapiensis</i>
987	<i>Dicrurus</i> Vieillot, 1816	Дронго	О. П. Маркевич, К. І. Татарко (1983)
988	<i>Callaeidae</i> Sundevall, 1836		
989	<i>Callaeas</i> J. R. Froster, 1788	Коральник	Введено у цій праці; запозичено з польської — “koralnik” [6]
990	<i>Heteralocha</i> Cabanis, 1851	Гія	Для означення єдиного виду в роді О. Б. Кістяківський та О. П. Корнеєв (1968) вжили назву «гуйя», яку бачимо і в англійській — “huia”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флінта (1994). Укр. назви роду і виду дещо видозмінено у цій праці, для благозвуччя
991	<i>Philesturnus</i> I. Geoffroy Saint-Hilaire, 1832	Тіко	Введено у цій праці; запозичено з англійської — “ticko”, вжита стосовно єдиного виду в роді, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флінта (1994)
992	<i>Notiomystidae</i> Driskell, Christidis, Gill, Boles, Barker et Longmore, 2007		
993	<i>Notiomystis</i> Richmond, 1908	Гігі	Введено у цій праці; запозичено з англійської — “hihi”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флінта (1994)
994	<i>Grallinidae</i> Mathews, 1930		
995	<i>Grallina</i> Vieillot, 1816	Скунда	Введено у цій праці; синонім назви «сорока» [2], вжито з огляду на асоціативну рос. назву родини <i>Grallinidae</i> — «сорочьи жаворонки» [5]. Ця родина таксономічно ближча до родини Воронових (<i>Corvidae</i>), ніж до родини Жайворонкових (<i>Alaudidae</i>)

№	Латинська назва (родина, підродина, рід)	Українська назва роду	Джерело пропозиції української назви роду
996	<i>Struthideidae</i> Mathews, 1924		
997	<i>Corcorax</i> Lesson, 1831	Крапе	Введено у цій праці; запозичено з німецької — “krähe”, вжито стосовно видів, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флінта (1994)
998	<i>Struthidea</i> Gould, 1837	Апостол	Введено у цій праці; запозичено частину з англ. назви “apostole-bird”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флінта (1994)
999	<i>Artamidae</i> Vigors, 1825		
1000	<i>Artamus</i> Vieillot, 1816	Ланграйн	Введено у цій праці; запозичено з французької — “langrayen”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флінта (1994)
1001	<i>Cracticidae</i> Chenu et des Murs, 1853		
1002	<i>Cracticus</i> Vieillot, 1816	Сорочиця	Введено у цій праці; похідне від назви «сорока» [5], вжито з огляду на те, що в англійській стосовно родини Cracticidae наведено назву “bell-magreis”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флінта (1994)
1003	<i>Peltops</i> Wagler, 1829	Біловух	Введено у цій праці; запозичено з польської — “bialouch” [6]
1004	<i>Strepera</i> Lesson, 1831	Куравонг	Введено у цій праці; запозичено з англійської — “cugrawong”, вжито стосовно видів роду, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флінта (1994)
1005	<i>Pityriaseidae</i> Mayr et Adamon, 1951		
1006	<i>Pityriasis</i> Lesson, 1839	Щетинкоголов	Введено у цій праці; як укр. назву використано переклад іменникової частини з англ. назви “bornea bristle-head”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флінта (1994)
1007	<i>Ptilonorhynchidae</i> G. R. Gray, 1841		
1008	<i>Ailuroedus</i> Cabanis, 1851	Нявкун	Введено у цій праці; переклад з пол. назви “miauszek” [6]
1009	<i>Amblyornis</i> Elliot, 1872	Садороб	Введено у цій праці; неологізм, прототипом якого стала рос. назва «садовник» [5]
1010	<i>Archboldia</i> Rand, 1940	Паркетник	Введено у цій праці; запозичено з польської — “parkeitnik” [6]
1011	<i>Chlamydera</i> Gould, 1837	Ойсея	Введено у цій праці; запозичено з французької — “oiseau”, вжито стосовно виду <i>Chlamydera maculata</i> , за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флінта (1994)
1012	<i>Prionodura</i> De Vis, 1883	Золотий наметник	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Ptilonorhynchus</i> (див. № 1013 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Prionodura newtoniana</i>
1013	<i>Ptilonorhynchus</i> Kuhl, 1820	Наметник	Введено у цій праці; переклад з рос. назви «шалашник» [5]
1014	<i>Scenopoeetes</i> Coues, 1891	Строкатоволий нявкун	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Ailuroedus</i> (див. № 1008 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Scenopoeetes dentiostriis</i>
1015	<i>Sericulus</i> Swainson, 1825	Альтанник	Введено у цій праці; запозичено з польської — “altannik” [6]
1016	<i>Paradisaeidae</i> Vigors, 1825		
1017	<i>Cnemophilinae</i> Mayr, 1962		
1018	<i>Cnemophilus</i> De Vis, 1890	Лорія	Введено у цій праці; як укр. назву роду вжито транскрипцію з видового означення у лат. назві виду <i>Cnemophilus loriae</i>
1019	<i>Loboparadisea</i> Rothschild, 1896	Жовточерева лорія	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Cnemophilus</i> (див. № 1018 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Loboparadisea sericea</i>
1020	<i>Paradisaeinae</i> Stejneger, 1885		
1021	<i>Astrapia</i> Vieillot, 1816	Астрапія	Транскрипція з лат. назви роду, вжита у цій праці
1022	<i>Cicinnurus</i> Vieillot, 1816	Королівський дивоптах	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Paradisaea</i> (див. № 1029 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Cicinnurus regius</i>

№	Латинська назва (родина, підродина, рід)	Українська назва роду	Джерело пропозиції української назви роду
1023	<i>Drepanornis</i> P. L. Sclater, 1873	Дивоптах-серподзьоб	Введено у цій праці; основу вжито через спорідненість з родом <i>Paradisaea</i> (див. № 1029 у цій табл.); прикладку — через прикмету птахів усіх видів роду
1024	<i>Epimachus</i> Cuvier, 1816	Дивоптах-шилодзьоб	Введено у цій праці; основу вжито через спорідненість з родом <i>Paradisaea</i> (див. № 1029 у цій табл.); прикладку — через прикмету птахів усіх видів роду
1025	<i>Lophorina</i> Vieillot, 1816	Зеленоволий оздобник	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Ptiloris</i> (див. № 1032 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Lophorina superba</i>
1026	<i>Lycocorax</i> Bonaparte, 1853	Бурокрилий дивоптах	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Paradisaea</i> (див. № 1029 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Lycocorax pyrrhopterus</i>
1027	<i>Manucodia</i> Boddaert, 1783	Манукодія	Транскрипція з лат. назви роду, вжита у цій праці
1028	<i>Paradigalla</i> Lesson, 1835	Шоломник	Введено у цій праці; неологізм, утворений з огляду на рос. назву «шлемоносная райская птица» [5]
1029	<i>Paradisaea</i> Linnaeus, 1758	Дивоптах	Введено у цій праці; неологізм, вжито для полегшення утворення назв вищих таксонів від типового роду
1030	<i>Parotia</i> Vieillot, 1816	Паротія	Транскрипція з лат. назви роду, вжита у цій праці
1031	<i>Pteridophora</i> A. B. Meyer, 1894	Строкатий дивоптах	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Paradisaea</i> (див. № 1029 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Pteridophora alberti</i>
1032	<i>Ptiloris</i> Swainson, 1825	Оздобник	Введено у цій праці; запозичено з польської — “ozdobnik” [6]
1033	<i>Seleucidis</i> Lesson, 1835	Чароптах	Введено у цій праці; неологізм, прототипом якого стала пол. назва “czarownik” [6]
1034	<i>Semioptera</i> G. R. Gray, 1859	Вимпельник	Введено у цій праці; неологізм, прототипом якого стала пол. назва “flagowiec” [6]
1035	Corvidae Leach, 1820		
1036	<i>Aphelocoma</i> Cabanis, 1851	Чагарникова сойка	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Garrulus</i> (див. № 1046 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Aphelocoma coerulescens</i>
1037	<i>Calocitta</i> G. R. Gray, 1841	Строката сойка	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Garrulus</i> (див. № 1046 у цій табл.); узагальнювальне прикметникове означення, за прикметою усіх видів роду
1038	<i>Cissa</i> Boie, 1826	Циса	Транскрипція з лат. назви роду, вжита у цій праці
1039	<i>Corvus</i> Linnaeus, 1758	Крук	М. А. Воїнственський, О. Б. Кістяківський (1952)
1040	<i>Crypsirina</i> Vieillot, 1816	Лісова вагабунда	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Dendrocitta</i> (див. № 1045 у цій табл.); узагальнювальне прикметникове означення, за біотопом існування усіх видів роду
1041	<i>Cyanocitta</i> Strickland, 1845	Сизойка	Введено у цій праці; неологізм, утворений на основі словосполучення «сиза сойка», з огляду на рос. назву «голубая сойка» [5]
1042	<i>Cyanocorax</i> Boie, 1826	Пая	Введено у цій праці; прототипом стала франц. назва “pie”, вжита стосовно виду <i>Cyanocorax chrysops</i> , за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флинта (1994)
1043	<i>Cyanolyca</i> Cabanis, 1851	Гагер	Введено у цій праці; запозичено з німецької — “häher”, вжито стосовно видів, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флинта (1994)
1044	<i>Cyanopica</i> Bonaparte, 1850	Блакитна сорока	О. П. Маркевич, К. І. Татарко (1983)
1045	<i>Dendrocitta</i> Gould, 1833	Вагабунда	Введено у цій праці; як укр. назву роду вжито транслітерацію видового означення у лат. назві виду <i>Dendrocitta vagabunda</i>
1046	<i>Garrulus</i> Brisson, 1760	Сойка	М. А. Воїнственський, О. Б. Кістяківський (1952)
1047	<i>Gymnorhinus</i> Wied, 1841	Блакитна сойка	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Garrulus</i> (див. № 1046 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Gymnorhinus cyanocephalus</i>

№	Латинська назва (родина, підродина, рід)	Українська назва роду	Джерело пропозиції української назви роду
1048	<i>Nucifraga</i> Brisson, 1760	Горіхівка	М. А. Воїнственський, О. Б. Кістяківський (1952)
1049	<i>Perisoreus</i> Bonaparte, 1831	Кукша	О. П. Маркевич, К. І. Татарко (1983)
1050	<i>Pica</i> Brisson, 1760	Сорока	М. А. Воїнственський, О. Б. Кістяківський (1952)
1051	<i>Platylophus</i> Swainson, 1832	Чубата сойка	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Garrulus</i> (див. № 1046 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Platylophus galericulatus</i>
1052	<i>Platysmurus</i> Reichenbach, 1850	Чорна сорока	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Pica</i> (див. № 1050 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Platysmurus leucopterus</i>
1053	<i>Podoces</i> J. G. Fischer von Waldheim, 1821	Джиджітка	Другий синонім означення роду у О. П. Маркевича, К. І. Татарка (1983)
1054	<i>Psilorhinus</i> Rüppell, 1837	Бура пая	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Suapocorax</i> (див. № 1042 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Psilorhinus morio</i>
1055	<i>Ptilostomus</i> Swainson, 1837	Піакпіак	Введено у цій праці; запозичено з французької — “piac-piac”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флінта (1994)
1056	<i>Pyrrhocorax</i> Tunstall, 1771	Альпійська галка	Г. В. Фесенко, А. А. Бокотей (2007)
1057	<i>Temnurus</i> Lesson, 1831	Колючохвоста сорока	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Pica</i> (див. № 1050 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Temnurus temnurus</i>
1058	<i>Urocissa</i> Cabanis, 1851	Кіта	Введено у цій праці; запозичено з польської “kitta” [6]
1059	<i>Zavattariornis</i> Moltoni, 1938	Чагарникова джиджітка	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Podoces</i> (див. № 1053 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Zavattariornis stresemanni</i>
1060	Buphagidae Lesson, 1828		
1061	<i>Buphagus</i> Brisson, 1760	Гедзеїд	Введено у цій праці; неологізм, прототипом якого стала пол. назва “bąkojad” [6]
1062	Sturnidae Rafinesque, 1815		
1063	<i>Acridotheres</i> Vieillot, 1816	Майна	О. П. Маркевич, К. І. Татарко (1983)
1064	<i>Agropsar</i> Oates, 1889	Східний шпак	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Sturnus</i> (див. № 1093 у цій табл.); узагальнювальне прикметникове означення, за розташуванням ареалів усіх видів роду
1065	<i>Ampeliceps</i> Blyth, 1842	Золоточуба майна	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Acridotheres</i> (див. № 1063 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Ampeliceps coronatus</i>
1066	<i>Aplonis</i> Gould, 1836	Шпак-малюк	Введено у цій праці; основу вжито через спорідненість з родом <i>Sturnus</i> (див. № 1093 у цій табл.), прикладку — через малі розміри птахів цього роду
1067	<i>Basilornis</i> Bonaparte, 1850	Шпак-білощок	Введено у цій праці; основу вжито через спорідненість з родом <i>Sturnus</i> (див. № 1093 у цій табл.); прикладка — неологізм, утворений через прикмету птахів усіх видів роду
1068	<i>Cinnyricinclus</i> Lesson, 1840	Шпак-куцохвіст	Введено у цій праці; основу вжито через спорідненість з родом <i>Sturnus</i> (див. № 1093 у цій табл.); прикладку — через прикмету птахів усіх видів роду
1069	<i>Creatophora</i> Lesson, 1847	Жовтоголовий шпак	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Sturnus</i> (див. № 1093 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Creatophora cinerea</i>
1070	<i>Enodes</i> Temminck, 1839	Сулавеська майна	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Acridotheres</i> (див. № 1063 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Enodes erythrophris</i>
1071	<i>Hartlaubius</i> Bonaparte, 1853	Мадагаскарський мерл	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Lamprotornis</i> (див. № 1076 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Hartlaubius auratus</i>
1072	<i>Hyllopsar</i> Boetticher, 1940	Пурпуровоголовий мерл	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Lamprotornis</i> (див. № 1076 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Hyllopsar purpureiceps</i>

№	Латинська назва (родина, підродина, рід)	Українська назва роду	Джерело пропозиції української назви роду
1073	<i>Gracula</i> Linnaeus, 1758	Бео	Введено у цій праці; запозичено з німецької — “beo”, вжито стосовно видів, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флинта (1994)
1074	<i>Gracupica</i> Lesson, 1831	Строкатий шпак	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Sturnus</i> (див. № 1093 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Gracupica contra</i>
1075	<i>Grafisia</i> Bates, 1926	Біловолий шпак	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Sturnus</i> (див. № 1093 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Grafisia torquata</i>
1076	<i>Lamprotornis</i> Temminck, 1820	Мерл	Введено у цій праці; запозичено з французької — “merle”, вжито стосовно кількох видів, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флинта (1994)
1077	<i>Leucopsar</i> Stresemann, 1912	Балійський шпак	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Sturnus</i> (див. № 1093 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Leucopsar rothschildi</i>
1078	<i>Mino</i> Lesson, 1827	Міно	Транслітерація з лат. назви роду, вжита у цій праці
1079	<i>Neocichla</i> Sharpe, 1876	Білокрилий мерл	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Lamprotornis</i> (див. № 1076 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Neocichla gutturalis</i>
1080	<i>Notopholia</i> Roberts, 1922	Чорночеревий мерл	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Lamprotornis</i> (див. № 1076 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Notopholia corrusca</i>
1081	<i>Onychognathus</i> Hartlaub, 1849	Моріо	Введено у цій праці; як укр. назву роду вжито транслітерацію з видового означення у лат. назві виду <i>Onychognathus morio</i>
1082	<i>Pastor</i> Temminck, 1815	Рожевий шпак	М. А. Воїнственський, О. Б. Кістяківський (1952)
1083	<i>Poeoptera</i> Bonaparte, 1854	Шпак-гострохвіст	Введено у цій праці; основу вжито через спорідненість з родом <i>Sturnus</i> (див. № 1093 у цій табл.); прикладка — неологізм, утворений через прикмету птахів усіх видів роду
1084	<i>Pholia</i> Reichenow, 1900	Рудочеревий шпак-куцохвіст	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Cinnyricinclus</i> (див. № 1068 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Pholia sharpii</i>
1085	<i>Poliopsar</i> Sharpe, 1888	Сірий шпак	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Sturnus</i> (див. № 1093 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Poliopsar cineraceus</i>
1086	<i>Sarcops</i> Walden, 1877	Колето	Введено у цій праці; запозичено з англійської — “coleto”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флинта (1994)
1087	<i>Saroglossa</i> Hodgson, 1844	Азійський мерл	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Lamprotornis</i> (див. № 1076 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Saroglossa spiloptera</i>
1088	<i>Scissirostrum</i> Lafresnaye, 1845	Товстодзьоба майна	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Acridotheres</i> (див. № 1063 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Scissirostrum dubium</i>
1089	<i>Speculipastor</i> Reichenow, 1879	Ефіопський шпак	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Sturnus</i> (див. № 1093 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Speculipastor bicolor</i>
1090	<i>Streptocitta</i> Bonaparte, 1850	Строката майна	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Acridotheres</i> (див. № 1063 у цій табл.); узагальнювальне прикметникове означення, за прикметою усіх видів роду
1091	<i>Sturnia</i> Lesson, 1837	Шпачок	О. П. Маркевич, К. І. Татарко (1983)
1092	<i>Sturnornis</i> Legge, 1879	Цейлонський шпак	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Sturnus</i> (див. № 1093 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Sturnornis albofrontatu</i> .
1093	<i>Sturnus</i> Linnaeus, 1758	Шпак	М. А. Воїнственський, О. Б. Кістяківський (1952)
1094	Passeridae Rafinesque, 1815		
1095	<i>Carpospiza</i> J. W. von Müller, 1854	Короткопалий горобець	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Passer</i> (див. № 1098 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Carpospiza brachydactyla</i>

№	Латинська назва (родина, підродина, рід)	Українська назва роду	Джерело пропозиції української назви роду
1096	<i>Gymnoris</i> Blyth, 1845	Лимонногор- лий горобець	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Passer</i> (див. № 1098 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Gymnoris xanthocollis</i> .
1097	<i>Montifringilla</i> C. L. Brehm, 1828	Сніговий горобець	О. П. Маркевич, К. І. Татарко (1983)
1098	<i>Passer</i> Brisson, 1760	Горобець	М. А. Воїнственський, О. Б. Кістяківський (1952)
1099	<i>Petronia</i> Kaup, 1829	Скельний горобець	Г. В. Фесенко, А. А. Бокотей (2007)
1100	<i>Pyrgilauda</i> J. Verreaux, 1870	Ніверол	Введено у цій праці; запозичено з французької — “niverolle”, вжито стосовно видів, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флонта (1994)
1101	Ploceidae Sundevall, 1836		
1102	Bubalornithinae Iredale et Bannerman, 1921		
1103	<i>Bubalornis</i> A. Smith, 1836	Алект	Введено у цій праці; запозичено з французької — “alecto”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флонта (1994)
1104	<i>Dinemellia</i> Reichenbach, 1863	Білоголовий алекто	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Bubalornis</i> (див. № 1103 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Dinemellia dinemelli</i>
1105	Plocepasserinae W.L. Sclater, 1930		
1106	<i>Histurgops</i> Reichenow, 1887	Танзанійський магалі	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Plocepasser</i> (див. № 1108 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Histurgops ruficauda</i>
1107	<i>Philetairus</i> A. Smith, 1837	Магалі- снувальник	Введено у цій праці; основу вжито через спорідненість з родом <i>Plocepasser</i> (див. № 1108 у цій табл.); прикладка — другий синонім означення виду <i>Philetairus socius</i> у О. П. Маркевича, К. І. Татарка (1983), які лексевою «снувальник» позначили й рід <i>Theridion</i> , що включає павуків
1108	<i>Plocepasser</i> A. Smith, 1836	Магалі	Введено у цій праці; як укр. назву роду вжито транслітерацію з видового означення у лат. назві виду <i>Plocepasser mahali</i>
1109	<i>Pseudonigrita</i> Reichenow, 1903	Громадник	Введено у цій праці; запозичено з польської — “gromadnik” [6]
1110	<i>Sporopipes</i> Cabanis, 1847	Магалі-вусань	Введено у цій праці; основу вжито через спорідненість з родом <i>Plocepasser</i> (див. № 1108 у цій табл.); прикладку — через прикмету птахів усіх видів роду
1111	Ploceinae Sibley et Ahlquist, 1990		
1112	<i>Amblyospiza</i> Sundevall, 1850	Великодзьобий ткачик	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Ploceus</i> (див. № 1120 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Amblyospiza albifrons</i>
1113	<i>Anaplectes</i> Reichenbach, 1863	Червоноголо- вий малімб	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Malimbus</i> (див. № 1117 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Anaplectes rubriceps</i>
1114	<i>Brachycope</i> Reichenow, 1900	Короткохвос- тий ткачик	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Ploceus</i> (див. № 1120 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Brachycope anotala</i>
1115	<i>Euplectes</i> Swainson, 1830	Вайдаг	Г. В. Фесенко (2013 б)
1116	<i>Foudia</i> Reichenbach, 1850	Фуді	Транскрипція з лат. назви роду, вжита у цій праці; подібна до англійського “fody”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флонта [5]
1117	<i>Malimbus</i> Vieillot, 1805	Малімб	Транслітерація з лат. назви роду без кінцевої морфеми <i>us</i> , вжита у цій праці
1118	<i>Notiospiza</i> Oberholser, 1905	Ангольський ткачик	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Ploceus</i> (див. № 1120 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Notiospiza angolensis</i>
1119	<i>Pachyphantes</i> Shelley, 1896	Товстодзьобий ткачик	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Ploceus</i> (див. № 1120 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Pachyphantes superciliosus</i>
1120	<i>Ploceus</i> Cuvier, 1816	Ткачик	О. П. Маркевич, К. І. Татарко (1983)
1121	<i>Quelea</i> Reichenbach, 1850	Квелія	Транскрипція з лат. назви роду, вжита у цій праці

№	Латинська назва (родина, підродина, рід)	Українська назва роду	Джерело пропозиції української назви роду
1122	Viduidae Cabanis, 1847		
1123	<i>Anomalospiza</i> Shelley, 1901	Зозульчак	Введено у цій праці; неологізм, прототипом якого стала пол. назва “kukulnik” [6]
1124	<i>Vidua</i> Cuvier, 1816	Вдовичка	О. П. Маркевич, К. І. Татарко (1983) — у варіанті «удовичка»
1125	Estrildidae Bonaparte, 1850		
1126	Estrildinae Bonaparte, 1850		
1127	<i>Amadina</i> Swainson, 1827	Амадина	Транскрипція з лат. назви роду, вжита у цій праці
1128	<i>Amandava</i> Blyth, 1836	Бенгалик	Введено у цій праці; запозичено з польської — “bengalik” [6]
1129	<i>Clytospiza</i> Shelley, 1896	Бурій астрильд	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Estrilda</i> (див. № 1132 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Clytospiza monteiri</i>
1130	<i>Coccopygia</i> Reichenbach, 1863	Жовточеревий астрильд	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Estrilda</i> (див. № 1132 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Coccopygia melanotis</i>
1131	<i>Cryptospiza</i> Salvadori, 1884	Червоногуз	Введено у цій праці; переклад з пол. назви “krasnorzytka” [6]
1132	<i>Estrilda</i> Swainson, 1827	Астрильд	Транскрипція з лат. назви роду, зі зміною жіночого роду в латині на чоловічий рід в українській, подібно до роду <i>Fregata</i> — Фрегат [3]; за варіантом, що в німецькій — “astrild”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флинта (1994)
1133	<i>Euschistospiza</i> Wolters, 1943	Краплик	Введено у цій праці; неологізм, прототипом якого стала пол. назва “kroplik” [6]
1134	<i>Granatina</i> Sharpe, 1890	Гранатовий астрильд	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Estrilda</i> (див. № 1132 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Granatina granatina</i>
1135	<i>Hypargos</i> Reichenbach, 1863	Перлистик	Введено у цій праці; неологізм, утворений через особливості забарвлення птахів — білі плями на пір’ї, за формою схожі на перлини
1136	<i>Lagonosticta</i> Cabanis, 1851	Амарант	Введено у цій праці; запозичено з німецької — “amarant”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флинта (1994)
1137	<i>Mandingoa</i> E. J. O Hartert, 1919	Зелений астрильд	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Estrilda</i> (див. № 1132 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Mandingoa nitidula</i>
1138	<i>Nesocharis</i> Alexander, 1903	Астрильдик	Введено у цій праці; зменшувальне від назви «астрильд» (див. № 1132 у цій табл.), через малі розміри птахів цього роду
1139	<i>Nigrita</i> Strickland, 1843	Нігрита	Транскрипція з лат. назви роду, вжита у цій праці
1140	<i>Ortygospiza</i> Sundevall, 1850	Луговик	Введено у цій праці; неологізм, утворений з огляду на пол. назву “trawinek” [6]
1141	<i>Paludipasser</i> Neave, 1909	Червонощокий луговик	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Ortygospiza</i> (див. № 1140 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Paludipasser locustella</i>
1142	<i>Parmoptila</i> Cassin, 1859	Астрильд-мурахойд	Введено у цій праці; основу вжито через спорідненість з родом <i>Estrilda</i> (див. № 1132 у цій табл.); прикладка — перетворений на іменник переклад частини з асоціативної рос. назви «муравьиный [славковский] астрильд» [5]
1143	<i>Pyrenestes</i> Swainson, 1837	Червонощок	Введено у цій праці; вжито з огляду на пол. назву “krasnoliczka” [6]
1144	<i>Pytilia</i> Swainson, 1837	Мельба	Введено у цій праці; як укр. назву роду вжито транскрипцію з видового означення у лат. назві виду <i>Pytilia melba</i>
1145	<i>Spermophaga</i> Swainson, 1837	Синьодзьоб	Введено у цій праці; переклад з англ. назви “blue-bill”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флинта (1994)

№	Латинська назва (родина, підродина, рід)	Українська назва роду	Джерело пропозиції української назви роду
1146	<i>Uraeginthus</i> Cabanis, 1851	Астрильд-метелик	Введено у цій праці; основу вжито через спорідненість з родом <i>Estrilda</i> (див. № 1132 у цій табл.); прикладка — перетворений на іменник переклад частини з рос. назви «мотыльковый астрильд» [5]
1147	<i>Erythrurinae</i> Delacour, 1943		
1148	<i>Erythrura</i> Swainson, 1837	Папужник	Введено у цій праці; неологізм, утворений з огляду на пол. назву “papuzik” [6]
1149	<i>Lonchurinae</i> Steiner, 1960		
1150	<i>Emblema</i> Gould, 1842	Червонощокий вогнегуз	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Stagonopleura</i> (див. № 1159 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Emblema pictum</i>
1151	<i>Euodice</i> Reichenbach, 1863	Бурий сріблodziоб	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Spermestes</i> (див. № 1158 у цій табл.); узагальнювальне прикметникове означення, за прикметою усіх видів роду
1152	<i>Heteromunia</i> Mathews, 1913	Біловола мунія	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Lonchura</i> (див. № 1154 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Heteromunia pectoralis</i>
1153	<i>Lepidopygia</i> Reichenbach, 1863	Мадагаскарська мунія	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Lonchura</i> (див. № 1154 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Lepidopygia nana</i>
1154	<i>Lonchura</i> Sykes, 1832	Мунія	Введено у цій праці; запозичено з англійської — “munia”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флинта (1994)
1155	<i>Neochmia</i> G. R. Gray, 1849	Амадина-рубінчик	Введено у цій праці; основу вжито через спорідненість з родом <i>Amadina</i> (див. № 1127 у цій табл.); прикладка — перетворений на іменник переклад частини з рос. назви «рубиновый астрильд» [5]
1156	<i>Oreostruthus</i> De Vis, 1898	Гірська амадина	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Amadina</i> (див. № 1127 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Oreostruthus fuliginosus</i>
1157	<i>Poephila</i> Gould, 1842	Діамантник	Введено у цій праці; неологізм, що походить від франц. лексеми “diamant”, вжитої стосовно видів, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флинта (1994)
1158	<i>Spermestes</i> Swainson, 1837	Сріблodziоб	Введено у цій праці; неологізм, утворений з огляду на назву «синьodziоб» (див. № 11090 у цій табл.)
1159	<i>Stagonopleura</i> Reichenbach, 1850	Вогнегуз	Введено у цій праці; неологізм, прототипом якого став переклад з англ. назви “fire tail”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флинта (1994)
1160	<i>Taeniopygia</i> Reichenbach, 1863	Зебровий діамантник	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Poephila</i> (див. № 1157 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Taeniopygia guttata</i>
1161	<i>Vireonidae</i> Swainson, 1837		
1162	<i>Cyclarhis</i> Swainson, 1824	Папугодзьобий віреон	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Vireo</i> (див. № 1164 у цій табл.); узагальнювальне прикметникове означення, за прикметою усіх видів роду
1163	<i>Hylophilus</i> Temminck, 1822	Віреончик	Введено у цій праці; запозичено з російської — «виреончик» [5]
1164	<i>Vireo</i> Vieillot, 1808	Віреон	Транслітерація з лат. назви роду; вжито частину з рос. назви «(настоящий виреон)» [5]
1165	<i>Vireolanius</i> Bonaparte, 1850	Гачкодзьобий віреон	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Vireo</i> (див. № 1164 у цій табл.); узагальнювальне прикметникове означення, за прикметою усіх видів роду
1166	<i>Fringillidae</i> Leach, 1820		
1167	<i>Fringillinae</i> Leach, 1820		
1168	<i>Fringilla</i> Linnaeus, 1758	В’юрок	М. А. Воінственський, О. Б. Кістяківський (1952)
1169	<i>Carduelinae</i> Vigors, 1825		
1170	<i>Alario</i> Bonaparte, 1850	Аларіо	Транслітерація з лат. назви роду, вжита у цій праці
1171	<i>Bucanetes</i> Cabanis, 1851	Снігар	Введено у цій праці; синонім назви «снігур» [2], вжито з огляду на рос. назву «пустынный снегирь» [5]

№	Латинська назва (родина, підродина, рід)	Українська назва роду	Джерело пропозиції української назви роду
1172	<i>Callacanthis</i> Bonaparte, 1850	Гімалайська армілка	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Rhynchostruthus</i> (див. № 1194 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Callacanthis burtoni</i>
1173	<i>Carduelis</i> Brisson, 1760	Щиглик	М. А. Воїнственський, О. Б. Кістяківський (1952)
1174	<i>Carpodacus</i> Kaup, 1829	Чечевиця	О. П. Маркевич, К. І. Татарко (1983)
1175	<i>Coccothraustes</i> Brisson, 1760	Костогриз	М. А. Воїнственський, О. Б. Кістяківський (1952)
1176	<i>Eophona</i> Gould, 1851	Костар	Введено у цій праці; синонім назви «костогриз» [2], бо цей рід таксономічно близький до роду Костогриз (<i>Coccothraustes</i>) (див. № 1175 у цій табл.)
1177	<i>Eremopsaltia</i> Kirwan et Gregory, 2005	Монгольський снігар	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Bucanetes</i> (див. № 1171 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Eremopsaltia mongolica</i>
1178	<i>Haematospiza</i> Blyth, 1845	Вогнистий смечник	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Pinicola</i> (див. № 1186 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Haematospiza sipahi</i>
1179	<i>Hesperiphona</i> Bonaparte, 1850	Кіпаль	Введено у цій праці; синонім назви «костогриз» [2], бо цей рід таксономічно близький до роду Костогриз (<i>Coccothraustes</i>) (див. № 1175 у цій табл.)
1180	<i>Kozlowia</i> Bianchi, 1907	Тибетська чечевиця	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Carpodacus</i> (див. № 1174 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Kozlowia roborowskii</i>
1181	<i>Leucosticte</i> Swainson, 1832	Катуньчик	Введено у цій праці; синонім назви «щиглик» [2], бо цей рід таксономічно близький до роду Щиглик (<i>Carduelis</i>) (див. № 1173 у цій табл.)
1182	<i>Linurgus</i> Reichenbach, 1850	Івуд	Введено у цій праці; синонім назви «вивільга» [2], вжито з огляду на асоціативну рос. назву «иволговый вьюрок» [5]
1183	<i>Loxia</i> Linnaeus, 1758	Шишкар	Перший синонім означення роду у М. А. Воїнственського, О. Б. Кістяківського (1952)
1184	<i>Mycerobas</i> Cabanis, 1847	Коструба	Введено у цій праці; синонім назви «костогриз» [2], бо цей рід таксономічно близький до роду Костогриз (<i>Coccothraustes</i>) (див. № 1175 у цій табл.)
1185	<i>Neospiza</i> Salvadori, 1903	Сан-томейська армілка	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Rhynchostruthus</i> (див. № 1194 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Neospiza concolor</i>
1186	<i>Pinicola</i> Vieillot, 1808	Смечник	Перший синонім означення роду у М. А. Воїнственського, О. Б. Кістяківського (1952)
1187	<i>Propyrrhula</i> Hodgson, 1844	Гімалайський смечник	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Pinicola</i> (див. № 1186 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Propyrrhula subhimachala</i>
1188	<i>Pseudochloroptila</i> Wolters, 1950	Капський щедрик	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Serinus</i> (див. № 1195 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Pseudochloroptila totta</i>
1189	<i>Pyrrhoptes</i> Hodgson, 1844	Золотоголовий кіпаль	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Hesperiphona</i> (див. № 1179 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Pyrrhoptes epauletta</i>
1190	<i>Pyrrhospiza</i> Blyth, 1845	Червоногорла чечевиця	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Carpodacus</i> (див. № 1174 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Pyrrhospiza punicea</i>
1191	<i>Pyrrhula</i> Brisson, 1760	Снігур	М. А. Воїнственський, О. Б. Кістяківський (1952)
1192	<i>Rhodopechys</i> Cabanis, 1851	Чечевичник	О. П. Маркевич, К. І. Татарко (1983)
1193	<i>Rhodospiza</i> Sharpe, 1888	Блідий снігар	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Bucanetes</i> (див. № 1171 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Rhodospiza obsoleta</i>
1194	<i>Rhynchostruthus</i> P. L. Sclater et Hartlaub, 1881	Армілка	Введено у цій праці; синонім назви «зяблик» [2], вжито через спільну належність до родини В'юркових (Fringillidae)
1195	<i>Serinus</i> Koch, 1816	Щедрик	Г. В. Фесенко, А. А. Бокотей (2007)

№	Латинська назва (родина, підродина, рід)	Українська назва роду	Джерело пропозиції української назви роду
1196	<i>Uragus</i> Keyserling et J. H. Blasius, 1840	Урагус	Транслітерація з лат. назви роду, вжита у цій праці
1197	<i>Urocynchramus</i> Przewalski, 1876	Гірська чечевиця	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Carpodacus</i> (див. № 1174 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Urocynchramus pylzowi</i>
1198	<i>Drepanididae</i> Cabanis, 1847		
1199	<i>Chloridops</i> S. B. Wilson, 1888	Кона	Введено у цій праці; як укр. назву роду вжито транслітерацію з видового означення у лат. назві виду <i>Chloridops kona</i>
1200	<i>Chlorodrepanis</i> S. B. Wil- son et Evans, 1899	Амакиги	Г. В. Фесенко (2013 б)
1201	<i>Ciridops</i> A. Newton, 1892	Улаїгаване	Г. В. Фесенко (2013 б)
1202	<i>Drepanis</i> Temminck, 1820	Мамо	Г. В. Фесенко (2013 б)
1203	<i>Dysmorodrepanis</i> Perkins, 1919	Ланайська гавайниця	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Telespiza</i> (див. № 1217 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Dysmorodrepanis munroi</i>
1204	<i>Hemignathus</i> M. H. C. Lichtenstein, 1839	Акіалоа	Г. В. Фесенко (2013 б)
1205	<i>Himatione</i> Cabanis, 1851	Апапане	Г. В. Фесенко (2013 б)
1206	<i>Loxioides</i> Oustalet, 1877	Паліла	Г. В. Фесенко (2013 б)
1207	<i>Loxops</i> Cabanis, 1847	Акепа	Г. В. Фесенко (2013 б)
1208	<i>Magumma</i> Mathews, 1925	Малий амакиги	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Chlorodrepanis</i> (див. № 1200 у цій табл.); прикмет- ник, як в укр. назві виду <i>Magumma parva</i>
1209	<i>Manucerthia</i> H. D. Pratt, 2009	Гавайський акікікі	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Oreomystis</i> (див. № 1211 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Manucerthia mana</i>
1210	<i>Melamprosops</i> Casey et Jacobi, 1974	Поулі	Г. В. Фесенко (2013 б)
1211	<i>Oreomystis</i> Stejneger, 1903	Акікікі	Введено у цій праці; запозичено з англійської — “akikiki”, вжито стосовно єдиного виду в роді, за “The Howard and Moore...” [7]
1212	<i>Palmeria</i> Rothschild, 1893	Акогекоге	Г. В. Фесенко (2013 б)
1213	<i>Paroreomyza</i> Perkins, 1901	Алауагіо	Г. В. Фесенко (2013 б)
1214	<i>Pseudonestor</i> Rothschild, 1893	Псевдокеа	Введено у цій праці; запозичено з німецької — “pseudokea”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флінта (1994)
1215	<i>Psittirostra</i> Temminck, 1820	Оу	Г. В. Фесенко (2013 б)
1216	<i>Rhodacanthis</i> Rothschild, 1892	Коа	Г. В. Фесенко (2013 б)
1217	<i>Telespiza</i> S. B. Wilson, 1890	Гавайниця	Введено у цій праці; неологізм, прототипом якого стала пол. назва “hawayka” [6]
1218	<i>Peucedramidae</i> Wolters, 1980		
1219	<i>Peucedramus</i> Henshaw, 1875	Окотеро	Г. В. Фесенко (2013 б)
1220	<i>Parulidae</i> Wetmore et al., 1947		
1221	<i>Basileuterus</i> Cabanis, 1848	Коронник	Введено у цій праці; неологізм, прототипом якого стала пол. назва “koronówka” [6]
1222	<i>Cardellina</i> Bonaparte, 1850	Червонолобий пісняр	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Parula</i> (див. № 1237 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Cardellina rubrifrons</i>
1223	<i>Catharopeza</i> P. L. Sclater, 1880	Пісняр- свистун	Введено у цій праці; перетворений у прикладко- вий іменник переклад з рос. назви «свистящий певун» [5]
1224	<i>Dendroica</i> G. R. Gray, 1842	Пісняр- лісовик	Введено у цій праці; основу вжито через спорідне- ність з родом <i>Parula</i> (див. № 1237 у цій табл.); при- кладку — через біотоп існування усіх видів роду
1225	<i>Ergaticus</i> S. F. Baird, 1865	Червоний	Введено у цій праці; вжито з огляду на англ. назву “red warbler”, якою означено один з видів роду, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флінта (1994)

№	Латинська назва (родина, підродина, рід)	Українська назва роду	Джерело пропозиції української назви роду
1226	<i>Euthlypis</i> Cabanis, 1851	Пісняр- віялохвіст	Введено у цій праці; основу вжито через спорідненість з родом <i>Parula</i> (див. № 11576 у цій табл.); прикладка — перетворений на іменник переклад з частини англ. назви “fan-tailed warbler”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флінта (1994)
1227	<i>Geothlypis</i> Cabanis, 1847	Жовтогорлик	Введено у цій праці; переклад з англ. назви “yellow-throat”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флінта (1994)
1228	<i>Granatellus</i> Bonaparte, 1850	Гранатела	Введено у цій праці; транскрипція з лат. назви роду, зі зміною чоловічого роду в латинській на жіночий рід в українській
1229	<i>Helmitheros</i> Rafinesque, 1819	Пісняр- борсучок	Введено у цій праці; основу вжито через спорідненість з родом <i>Parula</i> (див. № 1237 у цій табл.); прикладка — запозичення з рос. назви «певун-барсучок» [5]
1230	<i>Icteria</i> Vieillot, 1808	Іктерія	Транскрипція з лат. назви роду, вжита у цій праці
1231	<i>Leucopez</i> a P. L. Sclater, 1876	Сант-лусій- ський пісняр	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Parula</i> (див. № 1237 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Leucopez</i> a <i>semp</i> eri
1232	<i>Limnothlypis</i> Stone, 1914	Бурий пісняр	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Parula</i> (див. № 1237 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Limnothlypis swainsonii</i>
1233	<i>Microligea</i> Cory, 1884	Зеленохвостий пісняр	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Parula</i> (див. № 1237 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Microligea palustris</i>
1234	<i>Mniotilta</i> Vieillot, 1816	Строкатий пісняр	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Parula</i> (див. № 1237 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Mniotilta varia</i>
1235	<i>Myioborus</i> S. F. Baird, 1865	Чернітка	Введено у цій праці; вжито синонім назви «горихвістка» [2], з огляду на асоціативну рос. назву «горихвостковый певун» [5]
1236	<i>Oporornis</i> S. F. Baird, 1858	Цитринка	Введено у цій праці; прототипом став переклад з англ. назви “yellowthroat”, якою означено рід <i>Geothlypis</i> (див. № 1227 у цій праці), до якого інколи відносять і види роду <i>Oporornis</i> , за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флінта (1994)
1237	<i>Parula</i> Bonaparte, 1838	Пісняр	Введено у цій праці; вжито з огляду на рос. назву «лесные певуны» [5], якою означено родину Parulidae, у якій типовим є рід <i>Parula</i>
1238	<i>Protonotaria</i> S. F. Baird, 1858	Жовтий пісняр	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Parula</i> (див. № 1237 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Protonotaria citrea</i>
1239	<i>Seiurus</i> Swainson, 1827	Смугасто- волець	Введено у цій праці; неологізм, утворений через прикмету птахів усіх видів роду
1240	<i>Setophaga</i> Swainson, 1827	Горихвістковий пісняр	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Parula</i> (див. № 1237 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Setophaga ruticilla</i>
1241	<i>Teretistris</i> Cabanis, 1855	Ситівка	Г. В. Фесенко (2013 б)
1242	<i>Vermivora</i> Swainson, 1827	Червоїд	Введено у цій праці; запозичено з російської — «червоекда» [4], зі зміною жіночого роду в російській на чоловічий рід в українській, на зразок рос. назви «синехвостка», яку перекладено як «синьохвіст» [5]
1243	<i>Wilsonia</i> Bonaparte, 1838	Болотянка	Введено у цій праці; утворено від назви «поболотянка» — синоніму назви «плиска жовта» [2]; птахи роду <i>Wilsonia</i> зовні подібні до плисок
1244	<i>Xenoligea</i> Bond, 1967	Білокрилий пісняр	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Parula</i> (див. № 1237 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Xenoligea montana</i>

№	Латинська назва (родина, підродина, рід)	Українська назва роду	Джерело пропозиції української назви роду
1245	<i>Zeledonia</i> Ridgway, 1889	Коронник-куцохвіст	Введено у цій праці; основу вжито через спорідненість з родом <i>Basileuterus</i> (див. № 1221 у цій табл.); прикладку — через прикмету птахів єдиного виду у роді
1246	<i>Thraupidae</i> Cabanis, 1847		
1247	<i>Anisognathus</i> Reichenbach, 1850	Андагра	Введено у цій праці; запозичено з польської — “andagra” [6]
1248	<i>Bangsia</i> T. E. Penard, 1919	Аркея	Введено у цій праці; як укр. назву роду вжито транскрипцію з видового означення у лат. назві виду <i>Bangsia arcae</i>
1249	<i>Buthraupis</i> Cabanis, 1851	Танагра-короткодзьоб	Введено у цій праці; основу вжито через спорідненість з родом <i>Tangara</i> (див. № 1303 у цій табл.); прикладка — неологізм, утворений через прикмету птахів усіх видів роду
1250	<i>Calochaetes</i> P. L. Sclater, 1879	Чорногорла тапіранга	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Ramphocelus</i> (див. № 1296 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Calochaetes coccineus</i>
1251	<i>Calyptophilus</i> Cory, 1884	Корніхон	Г. В. Фесенко (2013 б)
1252	<i>Catamblyrhynchus</i> Lafresnaye, 1842	Плюшівник	Введено у цій праці; неологізм, прототипом якого стала пол. назва “pluszgwłoka” [6]
1253	<i>Chlorochrysa</i> Bonaparte, 1851	Танагра-білозір	Введено у цій праці; основу вжито через спорідненість з родом <i>Tangara</i> (див. № 1303 у цій табл.); прикладку — через красиве оперення птахів цього роду: «білозір» означає — «красень» [1]
1254	<i>Chlorophanes</i> Reichenbach, 1853	Саї	Введено у цій праці; вжито частину з рос. назви «зелёный саи» [5]
1255	<i>Chlorophonia</i> Bonaparte, 1851	Органіст	Введено у цій праці; запозичено з німецької — “organist”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флинта (1994)
1256	<i>Chlorornis</i> Reichenbach, 1850	Червононога танагра	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Tangara</i> (див. № 1303 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Chlorornis riefferii</i>
1257	<i>Chlorospingus</i> Cabanis, 1851	Зеленник	Введено у цій праці; неологізм, прототипом якого стала пол. назва “zieleniec” [6]
1258	<i>Chlorothraupis</i> Salvin et Godman, 1883	Танагра-широкодзьоб	Введено у цій праці; основу вжито через спорідненість з родом <i>Tangara</i> (див. № 1303 у цій табл.); прикладка — неологізм, утворений через прикмету птахів усіх видів роду
1259	<i>Chrysothlypis</i> Berlepsch, 1912	Жовтоголовий танагрик	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Hemithraupis</i> (див. № 1278 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Chrysothlypis chrysomelas</i>
1260	<i>Cissopis</i> Vieillot, 1816	Строкатий тангар	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Schistochlamys</i> (див. № 1298 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Cissopis leverianus</i>
1261	<i>Cnemoscopus</i> Bangs et T. E. Penard, 1919	Сіроголовий зеленник	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Chlorospingus</i> (див. № 1257 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Cnemoscopus rubrirostris</i>
1262	<i>Coereba</i> Vieillot, 1809	Цереба	Транскрипція з лат. назви роду, вжита у цій праці
1263	<i>Compsothraupis</i> Richmond, 1915	Червоногорлий тангар	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Schistochlamys</i> (див. № 1298 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Compsothraupis loricata</i>
1264	<i>Conirostrum</i> d'Orbigny et Lafresnaye, 1838	Тамаруго	Введено у цій праці; як укр. назву роду вжито транслітерацію з видового означення у лат. назві виду <i>Conirostrum tamarugense</i> , без кінцевої морфемі ense
1265	<i>Conothraupis</i> P. L. Sclater, 1880	Тангарник	Введено у цій праці; похідне від назви «тангар» (див. № 1298 у цій табл.)
1266	<i>Creurgops</i> P. L. Sclater, 1858	Беретник	Введено у цій праці; запозичено з польської — “beretnik” [6]

№	Латинська назва (родина, підродина, рід)	Українська назва роду	Джерело пропозиції української назви роду
1267	<i>Cyanerpes</i> Oberholser, 1899	Танагра-медоїд	Введено у цій праці; основу вжито через спорідненість з родом <i>Tangara</i> (див. № 1303 у цій табл.); прикладка — модифікована частина з рос. назви «танагра-медосос» [5]
1268	<i>Cyanicterus</i> Bonaparte, 1850	Ультрамаринова танагра	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Tangara</i> (див. № 1303 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Cyanicterus cyanicterus</i>
1269	<i>Cypsnagra</i> Lesson, 1831	Рудогорлий тангар	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Schistochlamys</i> (див. № 1298 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Cypsnagra hirundinacea</i>
1270	<i>Dacnis</i> Cuvier, 1816	Цукрист	Введено у цій праці; неологізм, прототипом якого стала пол. назва “cukrownik” [6]
1271	<i>Delothraupis</i> P. L. Sclater, 1886	Рудочеревий блакитар	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Iridosornis</i> (див. № 1281 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Delothraupis castaneoventris</i>
1272	<i>Diglossa</i> Wagler, 1832	Квіткокол	Введено у цій праці; неологізм, утворений з огляду на англ. назву “flowerpiercer”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флинта (1994)
1273	<i>Dubusia</i> Bonaparte, 1850	Вохристоволий блакитар	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Iridosornis</i> (див. № 1281 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Dubusia taeniata</i>
1274	<i>Erythrothlypis</i> Berlepsch, 1912	Колумбійський танагрик	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Hemithraupis</i> (див. № 1278 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Erythrothlypis salmomi</i>
1275	<i>Eucometis</i> P. L. Sclater, 1856	Сіроголова танагра	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Tangara</i> (див. № 1303 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Eucometis penicillata</i>
1276	<i>Euphonia</i> Desmarest, 1806	Гутурама	Введено у цій праці; запозичено з німецької — “gutturama”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флинта (1994)
1277	<i>Habia</i> Blyth, 1840	Габія	Транскрипція з лат. назви роду, вжито у цій праці
1278	<i>Hemispingus</i> Cabanis, 1851	Зеленяр	Введено у цій праці; прототипом стала пол. назва “zieleńczyk” [6]
1279	<i>Hemithraupis</i> Cabanis, 1851	Танагрик	Введено у цій праці; похідне від назви «танагра» (див. № 1303 у цій табл.)
1280	<i>Heterospingus</i> Ridgway, 1898	Танагра-інка	Введено у цій праці; запозичено з російської — «танагра-инка» [5]
1281	<i>Iridosornis</i> Lesson, 1844	Блакитар	Введено у цій праці; неологізм, прототипом якого стала пол. назва “modraszek” [6]
1282	<i>Lamprospiza</i> Cabanis, 1847	Червонодзьоба танагра	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Tangara</i> (див. № 1303 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Lamprospiza melanoleuca</i>
1283	<i>Lanio</i> Vieillot, 1816	Танагра-сикіт	Введено у цій праці; основу вжито через спорідненість з родом <i>Tangara</i> (див. № 1303 у цій табл.); прикладка — синонім назви «сорокопуд сірий» [2], з огляду на асоціативну рос. назву «сорокопудова танагра» [5]
1284	<i>Mitrospingus</i> Ridgway, 1898	Танагра-потрост	Введено у цій праці; основу вжито через спорідненість з родом <i>Tangara</i> (див. № 1303 у цій табл.); прикладка — синонім назви «вівсянка очеретяна» [2], з огляду на рос. назву «тростникова танагра» [5] і віднесення у деяких класифікаціях родів танагр до родини Вівсянкових (Emberizidae)
1285	<i>Nemosia</i> Vieillot, 1816	Танагрець	Введено у цій праці; похідне від назви «танагра» (див. № 1303 у цій табл.)
1286	<i>Neothraupis</i> Hellmayr, 1936	Сивий тангар	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Schistochlamys</i> (див. № 1298 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Neothraupis fasciata</i>
1287	<i>Nephelornis</i> Lowery et Tallman, 1976	Пардуско	Введено у цій праці; запозичено з англійської — “pardusco”, вжито стосовно виду <i>Nephelornis oneilli</i> , єдиного в роді, за “Handbook...” [9]

№	Латинська назва (родина, підродина, рід)	Українська назва роду	Джерело пропозиції української назви роду
1288	<i>Nesospingus</i> P. L. Sclater, 1885	Пуерто-риканський тангар	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Schistochlamys</i> (див. № 1298 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Nesospingus speculariferus</i>
1289	<i>Orchesticus</i> Cabanis, 1851	Бурий тангар	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Schistochlamys</i> (див. № 1298 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Orchesticus abeillei</i>
1290	<i>Oreomanes</i> P. L. Sclater, 1860	Велика танагра	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Tangara</i> (див. № 1303 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Oreomanes fraseri</i>
1291	<i>Orthogonys</i> Strickland, 1844	Зелена танагра	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Tangara</i> (див. № 1303 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Orthogonys chloricterus</i>
1292	<i>Phaenicophilus</i> Strickland, 1851	Пальмагра	Введено у цій праці; неологізм, утворений на основі рос. назви «пальмовая танагра» [5]
1293	<i>Pipraeidea</i> Swainson, 1827	Вохристочеревий блакитар	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Iridosornis</i> (див. № 1281 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Pipraeidea melanonota</i>
1294	<i>Piranga</i> Vieillot, 1807	Піранга	Транслітерація з лат. назви роду, вжита у цій праці
1295	<i>Pyrrhocomia</i> Cabanis, 1851	Вишневоголова танагра	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Tangara</i> (див. № 1303 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Pyrrhocomia ruficeps</i>
1296	<i>Ramphocelus</i> Desmarest, 1805	Тапіранга	Введено у цій праці; запозичено з польської — “tapiranga” [6]
1297	<i>Rhodinocichla</i> Hartlaub, 1853	Кео	Введено у цій праці; запозичено з німецької — “queo”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флинта (1994)
1298	<i>Schistochlamys</i> Reichenbach, 1850	Тангар	Введено у цій праці; укр. назва пов’язана з лат. назвою “tangara” (див. № 1303 у цій табл.), зі зміною роду; вжито з урахуванням того, що роду <i>Tangara</i> присвоєно укр. назву «танагра»
1299	<i>Sericossypha</i> Lesson, 1844	Білоголовий тангар	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Schistochlamys</i> (див. № 1298 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Sericossypha albocristata</i>
1300	<i>Spindalis</i> Jardine et Selby, 1837	Антильська танагра	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Tangara</i> (див. № 1303 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Spindalis zena</i>
1301	<i>Stephanophorus</i> Strickland, 1841	Діадемова танагра	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Tangara</i> (див. № 1303 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Stephanophorus diadematus</i>
1302	<i>Tachyphonus</i> Vieillot, 1816	Танагра-жалібниця	Введено у цій праці; основу вжито через спорідненість з родом <i>Tangara</i> (див. № 1303 у цій табл.); прикладка — прототипом стала пол. назва “żałobnik” [6]
1303	<i>Tangara</i> Brisson, 1760	Танагра	Введено у цій праці; вжито частину з рос. назви «настоящая танагра» [5], що усталилась у колі орнітологів
1304	<i>Tersina</i> Vieillot, 1819	Терзина	Транскрипція з лат. назви роду, вжита у цій праці
1305	<i>Thlypopsis</i> Cabanis, 1851	Каптурник	Введено у цій праці; вжито з огляду на пол. назву “kapturzyk” [6]
1306	<i>Thraupis</i> Boie, 1826	Саяка	Введено у цій праці; як укр. назву роду вжито транскрипцію з видового означення у лат. назві виду <i>Thraupis sayasa</i>
1307	<i>Trichothraupis</i> Cabanis, 1851	Амазонійська танагра	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Tangara</i> (див. № 1303 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Trichothraupis melanops</i>
1308	<i>Urothraupis</i> Taczanowski et Berlepsch, 1885	Чорний плюшівник	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Catamblyrhynchus</i> (див. № 1252 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Urothraupis stolzmanni</i>
1309	<i>Wetmorethraupis</i> Lowery et O’Neill, 1964	Вогнистогорла танагра	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Tangara</i> (див. № 1303 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Wetmorethraupis sterrhopteron</i>

№	Латинська назва (родина, підродина, рід)	Українська назва роду	Джерело пропозиції української назви роду
1310	<i>Xenodacnis</i> Cabanis, 1873	Перуанський цукрист	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Dacnis</i> (див. № 1270 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Xenodacnis parina</i>
1311	Cardinalidae Ridgway, 1901		
1312	<i>Cardinalis</i> Bonaparte, 1838	Кардинал	О. П. Маркевич, К. І. Татарко (1983)
1313	<i>Caryothraustes</i> Reichenbach, 1850	Товстодзьобий кардинал	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Cardinalis</i> (див. № 1312 у цій табл.); узагальнювальне прикметникове означення, за прикметою птахів усіх видів роду
1314	<i>Cyanocompsa</i> Cabanis, 1861	Лускар	Введено у цій праці; неологізм, утворений з огляду на пол. назву “ <i>łuszczyk</i> ” [6]
1315	<i>Cyanoloxia</i> Bonaparte, 1850	Синій лускар	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Cyanocompsa</i> (див. № 1314 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Cyanoloxia glaucocerulea</i>
1316	<i>Parkerthraustes</i> Remsen, 1997	Рябогорлий кардинал	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Cardinalis</i> (див. № 1312 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Parkerthraustes humeralis</i>
1317	<i>Passerina</i> Vieillot, 1816	Скригнатка	Введено у цій праці; одна з укр. назв виду <i>Emberiza calandra</i> [2], вжита з огляду на те, що роди родини Кардиналових (Cardinalidae) нерідко включають у родину Вівсянкових (Emberizidae) [6]
1318	<i>Periporphyrus</i> Reichenbach, 1850	Червоно-чорний кардинал	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Cardinalis</i> (див. № 1312 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Periporphyrus erythromelas</i>
1319	<i>Pheucticus</i> Reichenbach, 1850	Кардинал- довбоніс	Введено у цій праці; основу вжито через спорідненість з родом <i>Cardinalis</i> (див. № 1312 у цій табл.); прикладка — синонім назви «костогриз» [2], вжито з огляду на асоціативну рос. назву «дубоносовый кардинал» [5]
1320	<i>Rhodothraupis</i> Ridgway, 1898	Мексиканський кардинал	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Cardinalis</i> (див. № 1312 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Rhodothraupis celaeno</i>
1321	<i>Saltator</i> Vieillot, 1816	Зернолуск	Введено у цій праці; переклад з пол. назви “ <i>ziarnolusk</i> ” [6]
1322	<i>Spiza</i> Bonaparte, 1824	Лускун	Введено у цій праці; неологізм, утворений на основі перекладу з пол. назви “ <i>łuszczynek</i> ” [6]
1323	Emberizidae Vigors, 1825		
1324	<i>Acanthidops</i> Ridgway, 1882	Гостродзьоба вівсянка	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Emberiza</i> (див. № 1346 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Acanthidops bairdi</i>
1325	<i>Aimophila</i> Swainson, 1837	Пінсон	Введено у цій праці; запозичено з французької — “ <i>pinson</i> ”, вжито стосовно одного з видів, за словником Р. Л. Беме, В. Е. Флинта (1994)
1326	<i>Amaurospiza</i> Cabanis, 1861	Семілеро	Введено у цій праці; запозичено з іспанської — “ <i>semillero</i> ”, за “ <i>Handbook...</i> ” [9]
1327	<i>Ammodramus</i> Swainson, 1827	Багновець	Введено у цій праці; неологізм, утворений на основі перекладу з пол. назви “ <i>bagiennik</i> ” [6]
1328	<i>Amphispiza</i> Coues, 1874	Вівсянка- пустельниця	Введено у цій праці; основу вжито через спорідненість з родом <i>Emberiza</i> (див. № 1346 у цій табл.); прикладка — перетворений на іменник переклад частини рос. назви «пустынная овсянка» [5]
1329	<i>Arremon</i> Vieillot, 1816	Тихоголос	Введено у цій праці; неологізм, утворений на основі перекладу з пол. назви “ <i>ciszek</i> ” [6]
1330	<i>Arremonops</i> Ridgway, 1896	Риджвея	Введено у цій праці; запозичено з російської — «риджвея» [5]
1331	<i>Artemisospiza</i> Klicka et Banks, 2011	Сіроголова вівсянка- пустельниця	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Amphispiza</i> (див. № 1328 у цій табл.); узагальнювальне прикметникове означення, за прикметою птахів усіх видів роду

№	Латинська назва (родина, підродина, рід)	Українська назва роду	Джерело пропозиції української назви роду
1332	<i>Atlapetes</i> Wagler, 1831	Заросляк	Введено у цій праці; запозичено з польської — “zaroślak” [33]
1333	<i>Calamospiza</i> Bonaparte, 1838	Корибіг	Введено у цій праці; синонім назви «жайворонок звичайний» [2], вжито з огляду на асоціативну рос. назву «жаворонковая овсянка» [5]
1334	<i>Calcarius</i> Bechstein, 1802	Подорожник	М. А. Воїнственський, О. Б. Кістяківський (1952)
1335	<i>Camarhynchus</i> Gould, 1837	Пінкіс	Введено у цій праці; синонім назви «зяблик» [2], вжито з огляду на рос. назву «древесный вьюрок» [5]
1336	<i>Catamenia</i> Bonaparte, 1850	Насіннеїд	Введено у цій праці; переклад з англ. назви “seed-eater”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флинта (1994)
1337	<i>Certhidea</i> Gould, 1837	Комашниця	Введено у цій праці; неологізм, прототипом якого став переклад з пол. назви “owadziarka” [6]
1338	<i>Charitospiza</i> Oberholser, 1905	Чорночубик	Введено у цій праці; запозичено з польської — “czarnoczubek” [6]
1339	<i>Chondestes</i> Swainson, 1827	Потюк	Введено у цій праці; одна з укр. назв виду <i>Emberiza calandra</i> [2], вжита з огляду на те, що рід належить до родини Вівсянкових (Emberizidae)
1340	<i>Compsospiza</i> Berlepsch, 1893	Рудолоба свертушка	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Poospiza</i> (див. № 1382 у цій табл.); узагальнювальне прикметникове означення, за прикметою птахів усіх видів роду
1341	<i>Coryphasiza</i> G. R. Gray, 1840	Чорнощока вівсянка	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Emberiza</i> (див. № 1346 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Coryphasiza melanotis</i>
1342	<i>Coryphospingus</i> Cabanis, 1851	Червоночубик	Введено у цій праці; запозичено з польської — “krasnoczubek” [6]
1343	<i>Diuca</i> Reichenbach, 1850	Діука	Транслітерація з лат. назви роду, вжита у цій праці
1344	<i>Dolospingus</i> Elliot, 1871	Білошия вівсянка	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Emberiza</i> (див. № 1346 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Dolospingus fringilloides</i>
1345	<i>Donacospiza</i> Cabanis, 1851	Довгохвоста вівсянка	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Emberiza</i> (див. № 1346 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Donacospiza albifrons</i>
1346	<i>Emberiza</i> Linnaeus, 1758	Вівсянка	М. А. Воїнственський, О. Б. Кістяківський (1952)
1347	<i>Emberizoides</i> Temminck, 1822	Трав'янець	Введено у цій праці; неологізм, утворений з огляду на англ. назву “grass-finch” [5]
1348	<i>Embernagra</i> Lesson, 1831	Пампасник	Введено у цій праці; неологізм, утворений на основі пол. назви “pampasówka” [6]
1349	<i>Euneornis</i> Fitzinger, 1856	Ямайська вівсянка	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Emberiza</i> (див. № 1346 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Euneornis campestris</i>
1350	<i>Geospiza</i> Gould, 1837	Земляничник	Введено у цій праці; неологізм, утворений з огляду на англ. назву “ground finch” [5]
1351	<i>Gubernatrix</i> Lesson, 1837	Жовта вівсянка	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Emberiza</i> (див. № 1346 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Gubernatrix cristata</i>
1352	<i>Haplospiza</i> Cabanis, 1851	Шиферка	Введено у цій праці; неологізм, утворений на основі перекладу з пол. назви “szarzyk” [6]
1353	<i>Idiopsar</i> Cassin, 1867	Короткохвоста діука	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Diuca</i> (див. № 1343 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Idiopsar brachyurus</i>
1354	<i>Incasiza</i> Ridgway, 1898	Вівсянка-інка	Введено у цій праці; переклад з рос. назви «овсянка-инка» [5]
1355	<i>Junco</i> Wagler, 1831	Юнко	О. П. Маркевич, К. І. Татарко (1983)
1356	<i>Latoucheornis</i> Bangs, 1931	Латухія	Транскрипція з першої частини лат. назви роду, вжита у цій праці
1357	<i>Lophospingus</i> Cabanis, 1878	Шиферець	Введено у цій праці; неологізм, утворений на основі перекладу з пол. назви “szarzynek” [6]

№	Латинська назва (родина, підродина, рід)	Українська назва роду	Джерело пропозиції української назви роду
1358	<i>Loxigilla</i> Lesson, 1831	Вівсянка-снігурець	Введено у цій праці; основу вжито через спорідненість з родом <i>Emberiza</i> (див. № 1346 у цій табл.); прикладка — синонім назви «снігур звичайний» [2], вжито з огляду на асоціативну рос. назву «снегирёвая овсянка» [5]
1359	<i>Loxipasser</i> H. Bryant, 1866	Ямайчик	Введено у цій праці; запозичено з польської — “jamajczyk” [6]
1360	<i>Melanodera</i> Bonaparte, 1850	Магеланник	Введено у цій праці; неологізм, прототипом якого стала пол. назва “magelańczyk” [6]
1361	<i>Melanospiza</i> Ridgway, 1897	Санта-лусійська вівсянка	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Emberiza</i> (див. № 1346 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Melanospiza richardsoni</i>
1362	<i>Melophus</i> Swainson, 1837	Чубата вівсянка	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Emberiza</i> (див. № 1346 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Melophus lathamii</i>
1363	<i>Melopyrrha</i> Bonaparte, 1853	Чорна вівсянка	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Emberiza</i> (див. № 1346 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Melopyrrha nigra</i>
1364	<i>Melospora</i> S. F. Baird, 1858	Пасовка	Введено у цій праці; запозичено з польської — “paśowka” [6]
1365	<i>Melozona</i> Reichenbach, 1850	Чіапа	Введено у цій праці; запозичено частину з рос. назви «овсянка-чіапа» [5]
1366	<i>Nesospiza</i> Cabanis, 1873	Тристанка	Введено у цій праці; неологізм, утворений на основі пол. назви “tristanik” [6]
1367	<i>Oreothraupis</i> P. L. Sclater, 1856	Танагрова вівсянка	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Emberiza</i> (див. № 1346 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Oreothraupis arremonops</i>
1368	<i>Oriturus</i> Bonaparte, 1850	Смугаста вівсянка	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Emberiza</i> (див. № 1346 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Oriturus superciliosus</i>
1369	<i>Oryzoborus</i> Cabanis, 1851	Рисоїд	Введено у цій праці; неологізм, утворений на основі пол. назви “rzyżołusk” [6]
1370	<i>Paroaria</i> Bonaparte, 1832	Пароарія	Транскрипція з лат. назви роду, вжита у цій праці
1371	<i>Passerculus</i> Bonaparte, 1838	Саванова вівсянка	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Emberiza</i> (див. № 1346 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Passerculus sandwichensis</i>
1372	<i>Passerella</i> Swainson, 1837	Рябогруда вівсянка	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Emberiza</i> (див. № 1346 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Passerella iliaca</i>
1373	<i>Pezopetes</i> Cabanis, 1861	Великонога вівсянка	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Emberiza</i> (див. № 1346 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Pezopetes capitalis</i>
1374	<i>Peucaea</i> Audubon, 1839	Чінголо	Введено у цій праці; запозичено з іспанської — “chingolo”, за “Handbook...” [9]
1375	<i>Phrygilus</i> Cabanis, 1844	Вівсянчик	Введено у цій праці; похідне від назви «вівсянка» (див. № 1346 у цій табл.)
1376	<i>Piezorina</i> Lafresnaye, 1843	Сіра вівсянка-інка	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Incaspora</i> (див. № 1354 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Piezorina cinerea</i>
1377	<i>Pinaroloxias</i> Sharpe, 1885	Кокосовик	Введено у цій праці; неологізм, утворений на основі пол. назви “kokośnik” [6]
1378	<i>Pipilo</i> Vieillot, 1816	Тауї	Введено у цій праці; запозичено з російської — «тауи» [5]
1379	<i>Platyspiza</i> Ridgway, 1897	Товстодзьобий пінкіс	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Camarhynchus</i> (див. № 1335 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Platyspiza crassirostris</i>
1380	<i>Plectrophenax</i> Stejneger, 1882	Пуночка	М. А. Воїнственський, О. Б. Кістяківський (1952)
1381	<i>Poecetes</i> S. F. Baird, 1858	Польова вівсянка	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Emberiza</i> (див. № 1346 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Poecetes gramineus</i>

№	Латинська назва (родина, підродина, рід)	Українська назва роду	Джерело пропозиції української назви роду
1382	<i>Poospiza</i> Cabanis, 1847	Свертушка	Введено у цій праці; одна з укр. назв виду <i>Emberiza citrinella</i> [2], рід належить до родини Вівсянкових (Emberizidae)
1383	<i>Porphyrospiza</i> P. L. Sclater et Salvin, 1873	Синя вівсянка	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Emberiza</i> (див. № 1346 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Porphyrospiza caerulescens</i>
1384	<i>Pselliophorus</i> Ridgway, 1898	Волохань	Введено у цій праці; неологізм, утворений з огляду на рос. назву «лохматая овсянка» [5]
1385	<i>Pyrgisoma</i> Bonaparte, 1850	Сірий тауї	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Pipilo</i> (див. № 1378 у цій табл.); узагальнювальне прикметникове означення, за прикметою птахів усіх видів роду
1386	<i>Rhodospingus</i> Sharpe, 1888	Кармінка	Введено у цій праці; запозичено з польської — “karminka” [6]
1387	<i>Rowettia</i> P. R. Lowe, 1923	Гузька вівсянка	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Emberiza</i> (див. № 1346 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Rowettia goughensis</i>
1388	<i>Rhynchophanes</i> S. F. Baird, 1858	Прерієвий подорожник	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Calcarius</i> (див. № 1334 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Rhynchophanes mcconnii</i>
1389	<i>Rhynchospiza</i> Ridgway, 1898	Строкатоголовий чінголо	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Peucaea</i> (див. № 1374 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Rhynchospiza strigiceps</i>
1390	<i>Saltatricula</i> Burmeister, 1861	Чако	Введено у цій праці; запозичено частину з рос. назви «многоцветный чако» [5]
1391	<i>Sicalis</i> Boie, 1828	Посвірж	Введено у цій праці; синонім назви «вівсянка городня» [2], рід належить до родини Вівсянкових (Emberizidae)
1392	<i>Spizella</i> Bonaparte, 1832	Карнатка	Введено у цій праці; одна з укр. назв виду <i>Emberiza calandra</i> [2], вжито з огляду на те, що рід належить до родини Вівсянкових (Emberizidae)
1393	<i>Sporophila</i> Cabanis, 1844	Зерноїд	Введено у цій праці; прототипом стала пол. назва “ziarnojadek” [6]
1394	<i>Tiaris</i> Swainson, 1827	Потрост	Введено у цій праці; синонім назви «вівсянка очеретяна» [2], рід належить до родини Вівсянкових (Emberizidae)
1395	<i>Torreornis</i> Barbour et J. L. Peters, 1927	Кубинська вівсянка	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Emberiza</i> (див. № 1346 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Torreornis inexpectata</i>
1396	<i>Volatinia</i> Reichenbach, 1850	Якарина	Введено у цій праці; запозичено з німецької — “jacarini”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флонта (1994)
1397	<i>Xenospingus</i> Cabanis, 1867	Тонкодзьоба вівсянка-інка	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Incaspiza</i> (див. № 1354 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Xenospingus concolor</i>
1398	<i>Xenospiza</i> Bangs, 1931	Мексиканська вівсянка	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Emberiza</i> (див. № 1346 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Xenospiza baileyi</i>
1399	<i>Zonotrichia</i> Swainson, 1832	Бруант	Введено у цій праці; запозичено з французької — “bruant”, вжито стосовно видів, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флонта (1994)
1400	Icteridae Vigors, 1825		
1401	<i>Agelaioides</i> Cassin, 1866	Рудокрилий вашер	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Molothrus</i> (див. № 1420 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Agelaioides badius</i>
1402	<i>Agelaius</i> Vieillot, 1816	Еполетник	Введено у цій праці; запозичено з польської — “epoletnik” [6]
1403	<i>Agelasticus</i> Cabanis, 1851	Варілеро	Введено у цій праці; запозичено з іспанської — “varillero”, за “Handbook...” [9]

№	Латинська назва (родина, підродина, рід)	Українська назва роду	Джерело пропозиції української назви роду
1404	<i>Amblycercus</i> Cabanis, 1851	Жовтодзьобий касик	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Cacicus</i> (див. № 1406 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Amblycercus holosericeus</i>
1405	<i>Amblyramphus</i> Leach, 1814	Червоноголовий трупіал	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Icterus</i> (див. № 1417 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Amblyramphus holosericeus</i>
1406	<i>Cacicus</i> Lacépède, 1799	Касик	Транскрипція з лат. назви роду без кінцевої морфеми <i>us</i> , вжита у цій праці
1407	<i>Cassiculus</i> Swainson, 1827	Мексиканський касик	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Cacicus</i> (див. № 1406 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Cassiculus melanicterus</i>
1408	<i>Chrysomus</i> Swainson, 1837	Каруг	Введено у цій праці; запозичено з французької — “carouge”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флінта (1994)
1409	<i>Clypicterus</i> Bonaparte, 1850	Еквадорська конота	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Psarocolius</i> (див. № 1425 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Clypicterus oseryi</i>
1410	<i>Curaeus</i> P. L. Sclater, 1862	Щетинкопер	Введено у цій праці; неологізм, утворений з огляду на рос. назву «щетинкопёрый трупіал» [5]
1411	<i>Dives</i> Cassin, 1867	Трупіал-чернець	Введено у цій праці; основу вжито через спорідненість з родом <i>Icterus</i> (див. № 1417 у цій табл.); прикладку — з огляду на рос. назву «траурный трупіал» [5]
1412	<i>Dolichonyx</i> Swainson, 1827	Гоглу	Введено у цій праці; запозичено з французької — “goglu”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флінта (1994)
1413	<i>Euphagus</i> Cassin, 1867	Трупіалець	Введено у цій праці; похідне від назви «трупіал» (див. № 1417 у цій табл.)
1414	<i>Gnorimopsar</i> Richmond, 1908	Чопі	Введено у цій праці; запозичено з німецької — “schopi”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флінта (1994)
1415	<i>Gymnomystax</i> Reichenbach, 1850	Потеліжник	Введено у цій праці; синонім назви «вивільга» [2], вжито з огляду на асоціативну рос. назву «иволговый трупіал» [5]
1416	<i>Hypopyrrhus</i> Bonaparte, 1850	Колумбійський трупіал	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Icterus</i> (див. № 1417 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Hypopyrrhus pyrohypogaster</i>
1417	<i>Icterus</i> Brisson, 1760	Трупіал	Введено у цій праці; запозичено з німецької — “trupial”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флінта (1994)
1418	<i>Lampropsar</i> Cabanis, 1847	Танагровий трупіал	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Icterus</i> (див. № 1417 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Lampropsar tanagrinus</i>
1419	<i>Macroagelaius</i> Cassin, 1866	Еполетик	Введено у цій праці; похідне від назви «еполетник» (див. № 1402 у цій табл.)
1420	<i>Molothrus</i> Swainson, 1832	Вашер	Введено у цій праці; запозичено з французької — “vacher”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флінта (1994)
1421	<i>Nesopsar</i> P. L. Sclater, 1859	Ямайський трупіал	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Icterus</i> (див. № 1417 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Nesopsar nigerrimus</i>
1422	<i>Ocyalus</i> Waterhouse, 1841	Мала конота	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Psarocolius</i> (див. № 1425 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Ocyalus latirostris</i>
1423	<i>Oreopsar</i> W. L. Sclater, 1939	Болівійський трупіал	Введено у цій праці; споріднений з родом <i>Icterus</i> (див. № 1417 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Oreopsar bolivianus</i>
1424	<i>Procacicus</i> Fraga, 2005	Чорний касик	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Cacicus</i> (див. № 1406 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Procacicus solitarius</i>
1425	<i>Psarocolius</i> Wagler, 1827	Конота	Г. В. Фесенко (2013 б)
1426	<i>Pseudoleistes</i> P. L. Sclater, 1862	Мочарець	Введено у цій праці; неологізм, утворений з огляду на пол. назву “moczarakacyk” [6]

№	Латинська назва (родина, підродина, рід)	Українська назва роду	Джерело пропозиції української назви роду
1427	<i>Ptiloxena</i> Chapman, 1892	Кубинський трупіал- чернець	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Dives</i> (див. № 1411 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Ptiloxena atroviolacea</i>
1428	<i>Quiscalus</i> Vieillot, 1816	Гракл	Введено у цій праці; запозичено з англійської — “grackle”, за словником Р. Л. Бёме, В. Е. Флінта (1994)
1429	<i>Sturnella</i> Vieillot, 1816	Шпаркос	Введено у цій праці; синонім назви «шпак звичайний» [2], вжито з огляду на те, що птахи цього роду розмірами і обрисами подібні до шпака [9]
1430	<i>Xanthocephalus</i> Bonaparte, 1850	Тордо	Введено у цій праці; запозичено з іспанської — “tordo”, за “Handbook...” [9]
1431	<i>Xanthopsar</i> Ridgway, 1901	Шафрановий тордо	Введено у цій праці; близькоспоріднений з родом <i>Xanthocephalus</i> (див. № 1430 у цій табл.); прикметник, як в укр. назві виду <i>Xanthopsar flavus</i>

У пропонованому в цьому дописі переліку назв родів горобиних птахів зроблено транскрибовані запозичення кількох назв із мов на латиниці, у яких на письмі бачимо подвоєні приголосні, зокрема *currawong*, *kitta*, *niverolle*, *varillero* тощо. Оскільки за використанням у вітчизняній зоологічній номенклатурі назва біологічного роду є подібною до власної назви і водночас ця сама назва, як правило, входить до складу назви виду і належить до слів загальної лексики, то поставало питання, за якими з двох існуючих правил відтворення іншомовних слів треба подавати запозичені транскрибовані слова в кирилиці? Орнітоніми будь-якого походження, що стосуються видів, в якості спеціальних термінів вживають у загальній лексичній як синоніми слів «птах» або «особина».

У нашій мові побутує одне суттєве, хоча і не формалізоване правило — слова пишуть так, як їх вимовляють, і навпаки. За цим правилом, якщо у похідних формах від основного слова у вимові зникають певні звуки, то їх не подають і на письмі, наприклад: *виймати* — *виняток*, *вість* — *вісник*, *освіта* — *освічений*, *подвоєння* — *подвоєний*, *константа* — *Костянтин* (слова останньої пари походять від лат. *constans* (Словник іншомовних слів, 1975; Скрипник, Дзятківська, 1986) тощо. У цього правила є винятки. У зоологічній номенклатурі таким постулатним винятком є назва цілого класу тварин — *ссавці*. Власне, це слово має прозорий зв'язок із дієсловом *ссати*. Наголос у дієслові падає на перший склад, завдяки чому артикулюється подвоєння (подовження) першої приголосної. У похідному від нього іменнику наголошений другий склад, через що виникає артикуляційне обмеження у вільній вимові, тому вимовляємо — *савці*. Тож за згаданим правилом іменник мали би так і писати. Лише постулювання іншої лексичної форми перешкоджає цьому.

Видання «Український правопис» як 1961, так і 2012 рр. містить параграф про порядок відображення подвоєних (подовжених) приголосних у словах іншомовного походження, в якому вказано, що зазвичай у запозичених словах, що належать до загальної лексики, приголосні не подвоюють. Отже, транскрибування назв птахів, запозичених з мов, відтворюваних латиницею, відповідає згаданому неформалізованому правилу.

Наведено у правописі й винятки. Правопис 2012 р. містить усі винятки з видання 1961 р., а також доповнення. Прикметно, що деякі слова-винятки з ранішого видання втратили подвоєні приголосні, і наразі їх віднесено до слів з написанням за вимовою: у виданні 1961 р. — *беладонна* і *фінн*, 2012 р. — *беладона* і *фін*. Тож прослідковується тенденція до скорочення кількості попередніх винятків.

Водночас у правописі 2012 р. серед загальнолексичних винятків іншомовного походження бачимо лексему *мадонна*, через що виникає запитання. Латинська назва рослини беладони — *Atropa belladonna*, тож указаний вітчизняний відповідник є транскрипцією з прикметникового видового означення латиною. Як уже зазначено, у середині ХХ ст. цю транскрибовану назву

на письмі подавали з подвоєнням — *беладонна* (Біологічний словник, 1974; Словник іншомовних слів, 1975). До латинської наукової назви цієї рослини включено частину з італійського словосполучення *una bella donna* — *красива жінка, пані* (Dizionario pratico italiano-russo, 1967). У виданні «Українська радянська енциклопедія» (1981) пояснено походження лексеми *мадонна*: утворено в італійській мові від *mia donna* — *моя пані*, яку запозичено до інших мов. Отже, у словах *беладона* і *мадонна* походження другої частини ідентичне, але написання чомусь різне, особливо зважаючи на те, що у правописі 2012 р. серед винятків загальноновживаних слів іншомовного походження немає транслітерата з італійського *donna*.

Деякі винятки з останньої редакції правопису сприймаються і формально, і артикуляційно: *булла, манна, мірра*. На письмі вони відрізняються від інших загальноновживаних слів нашої мови: *була, мана, міра*, а завдяки закінченню на голосний звук подвоєну або подовжену приголосну можна вимовити.

Стосовно слів іншомовного походження, які є географічними назвами і власними іменами, «Український правопис» (1961, 2012) містить суворе правило — приголосні обов'язково подвоюють незалежно від вимови. Як зазначено вище, неформалізоване правило нашої мови стосовно написання слова за звучанням передбачає зворотний неформальний висновок — вимовляти усі звуки, що зображенні на письмі. Тож саме так мали би чинити, наприклад, артикулюючи іншомовні назви міст *Ніцца* і *Яффа*, хоча подвоєна або подовжена вимова *ц* і *ф* для нас взагалі не властива, як ніколи не трапляються подвоєння *б, г, к, м, н, р, х* у корені слова. Утім правило подвоєння приголосних у транскрипції іноземних географічних назв і власних імен наполягає саме на невластивих для нашої мови елементах, наприклад у таких назвах міст і прізвищ: *Амман, Дьєпп, Ентеббе, Канберра, Лондондеррі, Маккензі, Марокко, Шварценеггер* тощо.

У своїй праці «Введение в языковедение» А. А. Реформатський писав про можливість транскрибувати слова латинської мови у нинішніх живих мовах за їхніми власними правилами: «Оскільки спадок античності [латина] існує у вигляді слів та їх осмислених словотворних елементів, і нікому вже давно не «належить», то використовувати його можуть усі, тобто будь-який народ, будь-яка нація, пристосовуючи до внутрішніх законів своєї мови, тобто освоюючи ці слова і словотворні комбінації за законами власної граматики і фонетики» (цит. за: Филиппович, 1978; (с. 8). А чи не могла б ця думка стосуватися транскрибування власних імен і назв з решти мов? За нормою, яку бачимо в чинному вітчизняному правописі, в нашу мову вмонтовують геть чужорідні елементи.

Закцентуємо увагу на двох прикладах з групи іншомовних власних імен та географічних назв — *Magellan* і *Philippines*, їх нерідко вживають для означення видів птахів різними мовами. Представлено їх за написанням англійською мовою (Мюллер, 1985), яка часто є джерелом для запозичення. У латині пов'язаними з ними похідними є *magellanicus* та *philippensis*, *philippinensis*, або *philippinus*. В англійській і латині бачимо подвоєння на письмі. Коли ж звернемося до фонетичної транскрипції наведених вище англійських слів, то вона така: [mæ'gelən] та ['fɪlɪpiːnz], тобто у вимові подвоєння приголосних немає. Те саме стосується й інших географічних назв та імен, наприклад: *Mississippi* ['mɪsɪ'sɪpi], *Annabel* ['nəbel], *Benny* ['benɪ], *Elliot* ['eljət], *Lillian* ['lɪlɪən] тощо. Фонетична транскрипція жодного англійського слова не містить вказівку принаймні на подовження приголосних у вимові (Мюллер, 1985), що могло бути позначено двокрапкою, наприклад за зразком транскрипції італійських слів (Ермакова, 1989). Відповідно до правил англійської мови в окремих випадках у графічному подвоєнні першу приголосну треба читати інакше, ніж другу: *accidental* [æksɪ'dentl] — *випадковий*, *occidental* [ɒksɪ'dentl] — *західний*, так само, як у сучасній латині: *occidentalis* [oktsɪ'dentalis] — *західний*, *occipitalis* [oktsɪ'pitalis] — *потиличний*, *accipiter* [aktsɪ'pɪtɐr] — *яструб* тощо.

Підручники з латинської мови, до яких звернувся автор, подають докладні правила вимови голосних і дифтонгів, приголосних і літеросполук (Филиппович, 1978; Латинська мова, 1986).

У новішому з них пояснено особливість артикулювання літеросполуки *ti* між голосними (слід читати як *ci*), котре після *t* (подвоєння приголосної — *tti*) треба читати як *mi*. Однак узагальненого пояснення вимови графічно подвоєних приголосних у латинській лексиці в них не наведено.

Тож у нашій мові правило подвоєння приголосних на письмі у запозичених іншомовних власних назвах та іменах дисонує з вимовою тих самих слів, зокрема, в англійській мові. З огляду на це правило, не обминути запитання, а власне, на яку мову слід орієнтуватися, вдаючись до запозичень, коли написання латиницею одного і того самого слова і похідних від нього у мовах є різним? Так, для утворення вітчизняних означень кількох видів птахів використано польські назви *magelańczyk* та *filipinczyk* (Mielczarek, Cichocki, 1999). Подвоєння приголосних в них немає. Саме від цих оригінальних польських назв утворено українські, зокрема філіпінник малий (*Rhabdornis mystacalis*, Passeriformes) і магеланник жовтокрилий (*Melanodera melanodera*, Passeriformes). Роди з відповідними назвами, до яких вони належать, представлено в таблиці цього допису.

Крім того, в другій частині запропонованого переліку вітчизняних назв, що стосуються негоробиних птахів (Фесенко, 2014), для означення одного з родів папуг використано словацьку назву *rozela* — *розела* (Kovalik a kol., 2010). У польській і англійській мовах птахів під цією назвою означено з графічним подвоєнням приголосної — *rosella* (Mielczarek, Cichocki, 1999; The Howard and Moore..., 2003). Отже, щойно поставлене запитання залишається без відповіді.

Назви рангів від роду і вище у національній зоологічній класифікації можна розглядати як власні через те, що кожна з них є індивідуалізованою, означенням лише одного таксона, причому певні дослідники подають їх, як і в латинській номенклатурі, з великої літери (Воїнственський, Кістяківський, 1952; Марисова, Талпош, 1984; Фесенко, Бокотей, 2007). Водночас видові назви зазвичай вживають як слова загальної лексики, що зазначено вище.

У праці Миколи Шарлеманя (1927) є одна назва, що стосується відтворення подвоєної приголосної у латині: родина піттuvatі — *Pittidae*. На тлі цього прикладу прикметною є транскрибування назв родів у словнику О. П. Маркевича та К. І. Татарка (1983). Автори словника навели таке: рід адакс — *Addax*, рід боневієла — *Bonneviella*, рід вівера — *Viverra*, рід гекон — *Gekko*, рід генета — *Genetta*, рід дифлюгія — *Diffugia*, рід корал — *Corallium*, рід наса — *Nassa*, рід пенарія — *Pennaria*, рід піта — *Pitta* і родина пітові — *Pittidae*, рід тиран — *Tyrannus* і родина тиранові — *Tyrannidae* тощо. Дві останні пари назв у вітчизняній номенклатурі стосуються саме птахів.

Деякі інші національні родові назви зі згаданого словника (зокрема, назви плазунів), хоча й пов'язані з латиною, автори подали інакше. Так, бачимо рід бісса — *Eretmochelys*. Вітчизняну назву виведено від російської лексеми *бисса*, тобто укладачі словника додержувалися формалізованої вимоги: по можливості не змінювати графіку слів, запозичуючи їх з однієї кириличної мови в іншу. У словнику названо й один з видів черепах цього роду — *Eretmochelys imbricata*. Уточнення інформації дало певний результат: згаданий вид складається з двох підвидів — *Eretmochelys imbricata imbricata* та *Eretmochelys imbricata bisca* (Hawksbill sea turtle, 2016). Отже, основою для вказаної вітчизняної назви є не російське *бисса*, а латинське *bissa*. Згадаймо, як автори словника навели транскрипцію подібної лексеми: рід наса — *Nassa*. Видові назви черепах, як і птахів, належать до слів загальної лексики, про що вже йшлося вище. Тож знову виникає запитання, на яку мову слід орієнтуватися, вдаючись до запозичень слів з подвоєними приголосними? До того ж зважаючи на те, що у нашій мові порівняно з російською правило відображення подвоєних приголосних у транскрипції слів латиницею, що належать до загальної лексики, вимагає цілковито протилежного.

Щойно порівнянні латинські лексеми *bissa* і *nassa* містять приголосну *s*, яку в разі графічного неподвоєння між голосними у сучасній латинській мові треба було читати як *z* (Филиппович, 1978; Латинська мова, 1986). Водночас інше, неформалізоване, правило сучасної латини

відображає потребу іншої вимови: якщо між голосними необхідно артикулювати неподвоєний звук *s*, то на письмі приголосну *s* подвоюють.

Донині у нашій мові змагаються дві тенденції стосовно норми подання на кирилично-му письмі подвоєних приголосних у власних іменах і географічних назвах, запозичених з мов латиницею. Формальне правило стосовно цієї групи слів є категоричним — подвоєння обов'язкове. Та відповіддю на постулатну вимогу «так треба» залишається запитання — а чи справді треба? Приклади зі словника О. П. Маркевича та К. І. Татарка (1983) свідчать, що написання назв рангу роду і вище тяжіє до правила, що регулює представлення приголосних у словах іншомовного походження, які належать до загальної лексики, без подвоєння на письмі, тобто за вимовою. Через це у всіх частинах представленого переліку пропонує родових назв птахів для вітчизняного вжитку графічну транскрипцію зі слів латиницею і похідні лексеми від відповідних географічних назв і власних імен наведено без подвоєння приголосних. До того ж це може відповідати фонетиці слів іноземних мов, зокрема англійської.

Представлена у цьому дописі таблиця містить національні назви родів у формі поєднання прикметника й іменника, бо ця форма є усталеною поміж родових назв вітчизняної номенклатури птахів. Утворено такі родові означення, як правило, на основі назв певних видів, у кожній з яких послідовність двох складових протилежна, ніж у назві роду. Для цього вжито назви 211 видів, які раніше не були означені у вітчизняному називництві. Тож пропонує національні означення цих видів у таблиці подано опосередковано, у відповідних поясненнях наведено їхні латинські назви.

Література

- Бёме, Р. Л., Флинт, В. Е. Пятиязычный словарь названий животных. Птицы. Латинско-русский-английский-немецкий-французский. — Москва, 1994. — 845 с.
- Біологічний словник. — Київ, 1974. — 552 с.
- Великий тлумачний словник сучасної української мови. — Київ; Ірпінь : ВТФ «Перун», 2001. — 1440 с.
- Войнственський, М. А., Кістяківський, О. Б. Визначник птахів УРСР. — 1-е вид. — Київ, 1952. — 352 с.
- Ермакова, И. В. Итальянский язык за 100 часов: Пособие для самообразования. — Москва, 1989. — 272 с.
- Кістяківський, О. Б., Корнеев, О. П. Посібник з зоогеографії. — 2-е вид. — Київ, 1968. — 132 с.
- Латинська мова / За ред. А. Г. Ступінської. — Львів : Вища школа, 1986. — 232 с.
- Марисова, І. В., Талпош, В. С. Птахи України. — Київ : Вища школа, 1984. — 184 с.
- Маркевич, О. П., Татарко, К. І. Російсько-українсько-латинський зоологічний словник : Термінологія і номенклатура. — Київ : Наукова думка, 1983. — 410 с.
- Мюллер, В. К. Англо-русский словарь: 53 000 слов. — 20-е изд., стереотип. — Москва, 1985. — 864 с.
- Скрипник, Л. Г., Дзятківська, Н. П. Власні імена людей. Словник-довідник. — Київ : Наукова думка, 1986. — 312 с.
- Словарь української мови / Упорядк. Б. Грінченко. — Київ, 1907. — Том 1. — 494 с.
- Словник іншомовних слів. — Київ : Головна редакція УРЕ, 1975. — 776 с.
- Український орфографічний словник. — Київ : Довіра, 2002. — 1006 с.
- Українська радянська енциклопедія. — Київ : Головна редакція УРЕ, 1981. — 2-е вид. — Том 6. — 552 с.
- Український правопис. — 2-е вид., виправлене і доповнене. — Київ, 1961. — 272 с.
- Український правопис. — Київ : Наукова думка, 2012. — 288 с.
- Фауна мира. Птицы: Справочник / Галушин, В. М., Дроздов, Н. Н., Ильичёв, В. Д. и др.; Под ред. В. Д. Ильичёва. — Москва : Агропромиздат, 1991. — 312 с.
- Фесенко, Г. В. Назви родів у вітчизняному іменуванні птахів світу. Негоробині. Частина 1. // Вісник Національного науково-природничого музею. — 2013 а. — № 11. — С. 63–86.
- Фесенко, Г. В. Формування складу назв родів і видів птахів світу в українській лексиці // Наукові записки Державного природознавчого музею. — 2013 б. — Вип. 29. — С. 203–213.
- Фесенко, Г. В. Назви родів у вітчизняному іменуванні птахів світу. Негоробині. Частина 2. // Вісник Національного науково-природничого музею. — 2014. — Том 12. — С. 45–70.
- Фесенко, Г. В. Назви родів у вітчизняному іменуванні птахів світу. Ряд Горобцеподібні. Частина 1. // Вісник Національного науково-природничого музею. — 2015. — Том 13. — С. 57–90.
- Фесенко, Г. В., Бокотей, А. А. Анований список українських наукових назв птахів фауни України (з характеристикою статусу видів). — 3-е вид. — Київ; Львів, 2007. — 112 с.
- Филиппович, З. М. Латинский язык. — Киев : Вища школа, 1978. — 208 с.
- Шарлемань, М. Словник зоологічної номенклатури. Назви птахів (Проект). — Київ : Держ. вид-во України, 1927. — Ч. 1. — 63 с.
- Dizionario pratico italiano-russo. — Mosca, 1967. — 800 с.

- Handbook of the Birds of the World. Picathartes to Tits and Chickadees* / Eds. J. del Hoyo, A. Elliott & D. A. Christie. — Barcelona : Lynx Edicions, 2007. — Vol. 12. — 816 p.
- Handbook of the Birds of the World. Penduline-tits to Shrikes* / Eds. J. del Hoyo, A. Elliott & D. A. Christie. — Barcelona : Lynx Edicions, 2008. — Vol. 13. — 880 p.
- Handbook of the Birds of the World. Bush-shrikes to Old World Sparrows* / Eds. J. del Hoyo, A. Elliott & D. A. Christie. — Barcelona : Lynx Edicions, 2009. — Vol. 14. — 894 p.
- Handbook of the Birds of the World. Weavers to New World Warblers* / Eds. J. del Hoyo, A. Elliott & D. A. Christie. — Barcelona : Lynx Edicions, 2010. — Vol. 15. — 880 p.
- Handbook of the Birds of the World. Tanagers to New World Blackbirds* / Eds. J. del Hoyo, A. Elliott & D. A. Christie. — Barcelona : Lynx Edicions, 2011. — Vol. 16. — 894 p.
- Hawksbill sea turtle* // Wikipedia, the free encyclopedia. — 23.12.2016. — <https://goo.gl/m03Dkt>
- Kovalik, P., Pačénovský, S., Čapek, M., Topercer, J. Slovenské mená vtákov sveta. — Bratislava, 2010. — 396 s.
- Mielczarek, P., Cichocki, W. Polskie nazewnictwo ptaków świata // Notatki ornitologiczne. — 1999. — Tom 40, Z. Sp. — 264 s.
- The Howard and Moore Complete Checklist of the Birds of the World* / Ed. E. C. Dickinson. — 3rd Edition. — London : Christopher Helm, 2003. — 1040 p.

Назви родів у вітчизняному іменуванні птахів світу. Ряд Горобцеподібні (Passeriformes). Частина 2. — Фесенко, Г. В. — Пропонована заключна частина складу національних родових назв стосується горобиних птахів фауни світу. Перелік охоплює 58 родин цієї групи птахів, а саме Paradoxornithidae, Pomatostomidae, Orthonychidae, Eupetidae, Pachycephalidae, Turnagridae, Petroicidae, Maluridae, Dasyornithidae, Acanthizidae, Epthianuridae, Neosittidae, Climacteridae, Paridae, Remizidae, Aegithalidae, Sittidae, Tichodromidae, Certhiidae, Rhabdornithidae, Nectariniidae, Melanocharithidae, Paramythiidae, Dicaeidae, Pardalotidae, Zosteropidae, Promeropidae, Meliphagidae, Oriolidae, Laniidae, Malaconotidae, Prionopidae, Vangidae, Dicruridae, Callaeidae, Notiomystidae, Grallinidae, Struthionidae, Artamidae, Cracticidae, Pityriaseidae, Ptilonorhynchidae, Paradisaeidae, Corvidae, Buphagidae, Sturnidae, Passeridae, Ploceidae, Viduidae, Estrildidae, Vireonidae, Fringillidae, Drepanididae, Parulidae, Thraupidae, Cardinalidae, Emberizidae, Icteridae. У представленому переліку наведено 606 родів, з яких трохи більше ніж десята частина раніше були означені національними назвами. Склад родів відповідає класифікаційній системі, прийнятій у виданні “Handbook of the Birds of the World”. В якості національних означень родів вжито низку неологізмів та зроблено запозичення з іноземних мов. В опосередкованій формі представлено національні назви для понад 210 видів птахів, які дотепер не були означені у вітчизняних наукових джерелах. Головну увагу приділено обговоренню особливостей транскрибування на кирилицю тих назв птахів з іноземних мов, що послуговуються латинською абеткою, до складу яких на письмі входять подвоєні приголосні.

Ключові слова: українська номенклатура птахів, назви родів, горобині птахи, орнітофауна світу.

Адреса для зв'язку: Г. В. Фесенко; Інститут зоології ім. І. І. Шмальгаузена НАН України, вул. Б. Хмельницького, 15, Київ, 01601 Україна; e-mail: h.fesenko@gmail.com